

**URATACA CENTER**  
KeeshiYena, Aroz,  
Salada & Banana  
Afl.10

**Tel: 585-5212**

# RAZZIA DEN KIA DESPUES CU VIDEO A BAY ROND RIBA SOCIAL MEDIA *Hopi cos ilicito a keda confisca*



Na Corsou:

**Inval na cas  
di director  
di Banco  
Central**



Ady Thijsen na Paul Croes:

**Aruba  
no por  
warda te  
2030 pa  
elimina  
pobreza,  
mester actua awor!**



**Khoury &  
Catherine  
cu un  
cantica  
riba  
mercado**



Mike Eman a demostra di ta un mal  
negociante, ta ganando 10 cent y  
perdiendo florin

**Proyecto di  
Caya Betico  
Croes a  
perhudica  
comercian-  
tenan**





## Departamento di Obra Publico Trabao di verkeersplateau altura di De La Sallestraat

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu lo tin desviacion di trafico riba De La Sallestraat relaciona cu e trabao di verkeersplateau. E trabao ta cuminsa diarazon 10 di Augustus y ta termina diahuebs 11 di Augustus dilanti di De la Salle School.

E trabao lo cuminsa pa 7'or di anochi y ta programa pa termina pa 3'or di marduga riba e fechanan ya menciona. Pa e motibo aki tur trafico riba e caya menciona lo ta cera pa trafico.

Rutanan alternativo lo ta indica cu baricada- y borchinan di aviso.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

## Homber gará riba e compleho di cel na warda di polis di San Nicolas



Diaranson durante dia na warda di San Nicolas nan ta haya nan mes un sorpresa. Dado momento a topa cu un individuo conversando cu un detenido, manera nada un pasa. E detenido ta un persona cu a wordo recientemente deteni pa posesion di arma di candela. Mas cu claro mesora el'a wordo deteni.

E tipo di hendenan aki no ta worry cu nada, pues aki nan atrobe nos por mira cu NO ta KIA so ta

unsafe, pero wardanan di polis tambe. Algo similar a sosode algun siman atras na warda di Santa Cruz, pero nan no a logra pone man ariba niun hende.

Algo ta robez! E lugarnan aki no ta cualkier lugar. Ta lugarnan cu mester tin vigilancia estricto. Si e persona aki por yega te asina leu pa pasa over cierto muraya, pa e yega te na celnan, algo mas cu claro no ta bon.

## Ayudo extra pa tur famia den bijstand cu tin yiu(nan) cu ta bay school



Pa e aña escolar 2016/2017, Gobierno lo duna un apoyo financiero extra atrobe na tur famia cu ta riba bijstand y cu tin yiu cu ta bay school. Esnan cu por bin na remarca pa e sosten extra aki ta mayornan y yiu(nan) of yiu(nan) di crianza cu ta bayendo school te cu e edad di 24 aña y cu tin derecho ariba bijstand te cu e pago di luna di Augustus 2016.

Esaki ta pa yuda cubri gastonan extra cu mester paga pa cumpra paña, zapato, articulonan pa school etc.

E areglo aki ta conta tanto pa alumnonan di Scol Preparatorio ("Kleuterschool") como alumnonan cu ta bishita school regular durante dia (volledig dagonderwijs). Condicion ta cu e yiu(nan) mester ta bibando na Aruba y cerca e mayornan den cas y nan mester ta inscribi pa e aña escolar 2016-2017. E sosten extra aki ta wordo duna den dos forma: 1. Pa cada yiu cu ta bay school lo ricibi Awg. 120,- extra (te na un maximo di Awg. 500,- pa famia) pa yuda pa cubri gastonan extra cu tin (schoolgelduitkering). Ta paga e placa aki hunto cu e pago regular di bijstand na luna di September 2016. 2. Tambe Gobierno lo yuda paga un parti di e contribucion cu e mayor

mester paga na e school di su yiu ("ouderlijke bijdrage") te cu un maximo di Awg. 120,- pa persona. Esaki ta wordo paga directamente na e school. Si e contribucion ta mas hopi cu e suma di Awg. 120,- mayor lo mester paga e diferencia.

### E ayudo extra aki ta pa un solo biaha

Departamento di Asunto Social ta pidi esnan concerni pa tuma bon nota di lo siguiente:

Pa bin na remarca pa e sosten extra aki, mayornan cu tin yiu(nan) of yiu(nan) di crianza cu ta bay school, mester busca e formulario na e school na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 18-08-2016. Riba e formulario, cu Departamento pa Asunto Social a diseña especialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor mester yena completo y firma.

### Ultimo dia pa entrega e formulario

**ta dia 30 di  
Augustus  
2016, sin  
excepcion.**

Dicho formulario por wordo entrega na oficina di Departamento pa Asunto Social na Oranjestad (Caya Mario E. Harms 11), durante oranan di trabao, di 8:00 am te cu 11.45 am y di 1:00 pm te cu 4.15 pm. Pa mas informacion, yama libremente na 528-1100 y pidi pa Seccion di Bijstand.

*Den caso cu mayor(nan) no ta entrega e formulario prome di dia 30 di Augustus 2016 na e Departamento di Asunto Social, e famia lo NO por ricibi e pago extra mas. Tampoco no tin derecho ariba e pago regular di Awg. 200,- pa cada mucha cu ta bay school pa motibo cu no tin prueba e ora ey cu berdad e muchanan ta bayendo school y ta bibando cu mayornan na Aruba. Na momento cu e schoolverklaring (formulario di school) ta entrega na Departamento di Asunto Social, e pago di Awg. 200,- pa luna lo wordo continua (lo no por ricibi placa aki retro activo). Si encaso cu tin yiu cu no ta bay school mas, lo mester notifica esaki na departamento di Asunto Social. Si no ta entrega schoolverklaring, ta considera cu e yiu(nan) NO ta bay school mas y esaki tin como consecuencia cu e bijstand lo baha y ta keda blokia pa luna di September 2016 en espera di informacion corecto.*



A kere cu ta un monumento nan a pone  
riba e caminda di cana!

## Riba Linear Park Preke drumi!



Den oranan di mainta a drenta informe cu tin un persona benta abao, drumi riba Linear Park net riba e walking/running track. Pues e persona tabata stroba esnan cu ta cana, jog of core bicicleta. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu tabata trata di e

conocido Preke cu atrobe manera costumber tabata pata pata y casi no por a move.

Polis a bay lague pa bin busk'e despues. E tabata tin mas di mitar caha di cerbez cune pero bebi caba. Mas despues nan a pasa recoge di ey pa kita e mahos bista.

## Remetido

## Bay bek cerca pueblo!

Sr. redactor, permitimi un espacio riba loke Sra. Desiree a bisa den e noticia di mainta di sr. Hans over di registro civil di personanan di mesun sexo. Un pastoor a reacciona cu e ta keda un matrimonio camufla. Sra. a bisa cu e ta transparente como tin espacio pa opina y duna otro parlamentario oportunidad pa studi'e mihor tambe a papia cu coleganan, gruponan, a check via internet etc.

Mi sa cu parlamentarionan di su mes partido a bisa cu e tema aki no tawata den programa di partidoden eleccion. Esey mi no ta yama transparente y sincero cu e pueblo, como cu Sra. mes a bisa e tempo ey cu Aruba no ta cla pe. Y awor un aña prome cu boso temporada caba bo ta bin cu ne. Dicon? Pasobra bo sa cu hopi di e parlamentarionan lo no bolbe bek? Of bo kier complace Hulanda? Ta sincero cu e pueblo!

Bay bek cerca esun cu a pone bo ey. Corda bon cu bo tin solamente 400 voto. Y segun mi a compronde cu bo a bisa cu tin 12000 gay na Aruba y den eleccion bo a haya solamente 400 voto, algo

no ta klop. Mi conseho como conciudadano ta: 1. Scucha e pueblo, cual ta e mayoria 2. Hala atras completo e amienda 3. Bay bek cerca e pueblo

No haci e fayó di biaha pasa ora e pueblo a pidi boso pa schors e reunion pa asina dialoga riba e loke boso mester a pasa e anochi ei ley di CAFT. Y cu siguiente dia e Minister President mester a yama e iglesianan (Pastoornan) pa e cos aki no ripiti mas. Mi conseho para tur cos y bin cu dialogo nacional cu tur grupo. Aki no trata color di un partido, aki ta trata ley di Dios y cu e pueblo no kier pa e wordo viola. Esaki ta voz di mayoria. E ley aki si e pasa ta bay trece consecuencia pa e pueblo di Aruba; corda bon caba di matrimonionan ficticio cu ta tumando lugar. Cu e ley aki cuanto kier e derecho aki y gewoon kier registra pa haya e derecho aki. Bo a bisa cu bo a papia cu gruponan etc. Bo a studia esaki na AZV y otro instancianan y kico e consecuencia lo ta bay ta?

Hendenan cu lo bin di afor y kier registra nan mes solamente pa nan

derecho. Mi a tuma nota den un matutino cu nan a yama sra pa satanas. Ok, ami si no kier expresa esey na sra., pasobra mi ta kere sra. tambe ta un creacion di Dios. Nos no kier difundi ningun odio contra ningun persona, pero nos no por participa tur loke ta viola Dios Su palabra. Y Hesus no ta condena ningun hende pero e ta duna tur un chens pa arepentí, como E no ta desea perdicion awor y den eternidad pa ningun hende. Nos tur den bida tin sentimento cu por bin riba nos y cu nos ta scoge tin vez loke nos ta sinti. Pero Dios tey pa yuda nos scoge e bida y tur loke ta skirbi den Su palabra.

Nos tin cantidad di testimonionan cu personanan cu cambio a bin den nan bida, despues cu nan a haya un encuentro bibo cu Cristo crucifica y Cristo bibo y resucita. Ami kier bisa sra. Desiree cu Dios ta stima bo, scucha na Su voz. No na voz di hende pero di Dios. Bay cerca Cristo. Y na e parlamentarionan, nos oracion ta conhuntó boso tuma e decision pa bay bek cerca e pueblo y scucha atentamente kico e ta pidi.

## Cahera a wordo paga cu dollar falso

Diadomingo, pa mas of menos 9'or y 18 di mainta, Central a dirigi patruya na Superfood pa e hecho cu a paga cu placa falso. Na e sitio a papia cu e supervisor di e caheranan, e dama S., kende a declara cu dos cliente a paga cu dos biyete di 50 dollar Mericano. E biyetenan a ser controla cu un detector di placa falso y a bin resulta cu ta asina. S. a entrega e biyetenan na polis y na su turno a entrega esaki na Departamento Tecnico na warda. Central a wordo poni na altura.

## Ladron ta ramzak un cas na Bakval y tambe bay cu auto

Diadomingo, pa mas of menos 12'or y mey di madrugada, patruya di Noord a bay na un adres na Bakval pa un ladroncia.

Na e sitio desconocirnan a drenta den e vivienda y a bay cu un cantidad di articulo. Fuera di esey un KIA Sportage color preto tambe a ser horta. Dicho auto no tabata tin ningun nummerplaat. Kehó a wordo tuma.



# PROYECTO "BON BISTA" A HACI IMPACTO DEN E BIDA DI E MUCHANAN

E ultimo simannan Kiwanis Club of Aruba tabata activo cu ehecucion di diferente proyecto, unda cu e miembronan a demostra cu di curazon nan mision ta pa haci un impacto den e bida di e muchanan na Aruba.

Un di e proyectonan aki ta 'Bon Bista' cu a duna e oportunidad na un grupo di mucha, pa haci examinacion di nan bista y p'esnan cu tabata tin e necesidad di un bril, haya esaki como regalo di cortesía di Optica Sun Specs. E miembronan di Kiwanis Club of Aruba, durante tres diasabra consecutivo for di mainta tempran, a duna acto di presencia pa yuda cu e muchanan, cu a ricibi un desayuno, na momento cu nan a yega Optica Sun Specs na Super Food Plaza. Despues cu nan bista a wordo examina pa e grupo di experto di e optica, nan a pasa scoge e montura di nan gusto, for di e seleccion grandi obtenibel den e coleccion di bril di mucha. Sigur esaki tabata un di e momentonan cu mas e muchanan a encanta, ya cu hunto cu e ayudo di, entre otro; e President di Kiwanis Club of Aruba, Marjory Clark, nan a

haya conseho, cual bril cu ta pas mas cu nan cara y personalidad. E satisfaccion di mas grandi tabata pa mira e sonrisa y cara di alegria refleha den e spielnan, ora e muchanan tabata waak nan mes cu nan bril.

Prome cu a hiba e muchanan bek cas, nan a disfruta di un lunch tambe, ofreci pa Kiwanis Club of Aruba y nan a gradici, dunando un man na e miembronan presente y na Greg Johnson, Managing Director, di Optica Sun Specs. Despues di e exito grandi di e proyecto 'Bon Bista' ya nan tin e compromiso caba pa otro aña cu e muchanan di Aruba. Kiwanis ta un organizacion global di voluntario dedica na cambia mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na [www.kiwansaruba.org](http://www.kiwansaruba.org) of Facebook page Kiwanis Club of Aruba. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na [www.kiwanis.org](http://www.kiwanis.org).



## Na Turibana:

### Un homber a maltrata su ruman muher cu no kier a prest'e su auto

Polis a comprende cu un homber bao influencia lo a dal su ruman muher, pasobra e no kier a lague bay cu e auto. Polis a detene e ruman homber pa buracheria y a hib'e warda di polis.

Na yegada di e ambulance nan a atende e dama y a transport'e pa hospital. Polis a bisa e dama cu ora e caba e por bay na warda di recherche cu un relato medico y presenta un denuncia di maltrato contra su ruman.



## JR AUTOCENTER

**BUY 1 NEW TIRE**

**GET 50% OFF 2ND AT**

	1 Tire	2nd Tire
155/65R13	f 59, <sup>70</sup>	f 29, <sup>85</sup>
165/60R14	f 69, <sup>98</sup>	f 34, <sup>99</sup>
175/70R14	f 79, <sup>80</sup>	f 39, <sup>80</sup>
185R14	f 153, <sup>66</sup>	f 76, <sup>83</sup>
205/70R15	f 94, <sup>80</sup>	f 47, <sup>40</sup>
235/75R15	f 162, <sup>40</sup>	f 81, <sup>20</sup>

	1 Tire	2nd Tire
<b>-SUV-</b>		
215/65R16	f 114, <sup>90</sup>	f 57, <sup>45</sup>
245/70R16	f 192, <sup>00</sup>	f 96, <sup>00</sup>
255/70R16	f 208, <sup>00</sup>	f 104, <sup>00</sup>
265/70R16	f 245, <sup>00</sup>	f 122, <sup>52</sup>
225/60R17	f 155, <sup>00</sup>	f 77, <sup>50</sup>
<b>-TRUCK-</b>		
7.00-16	f 225,-	f 112, <sup>50</sup>
10.00-20	f 446,-	f 223,-
11.00-20	f 559, <sup>28</sup>	f 279, <sup>64</sup>

**SAVE ON PASSENGER SUV & TRUCK TIRES!**



\*Prices valid for Cash & Carry | Mounting & Taxes not included | Valid till Aug. 18<sup>th</sup> '16  
**STORES: Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295**



## Molester di musica duro na Eagle Beach

Diasabra, pa mas of menos 11'or di anochi, durante patruya banda di Eagle Beach, na altura di Challet Suize, por a scucha musica duro cu tabata bin for di un auto. Tabata trata aki di un auto marca Dodge Charger, color blanco. E doño parce ta e homber L.D., kende a wordo atendi pa e musica duro cu a bin for di e auto. El'a muestra comprension y a baha e musica. Mas of menos un ora mas despues, via portofoon e ATV patrouille di Noord a bolbe atende L.D. riba e musica duro cu ta bin for di e auto. Un biaha mas el'a bolbe muestra "comprension." Diadomingo, pa mas of menos 1'or di mainta, ora cu patruya a bolbe pasa banda di Eagle Beach, a bolbe scucha musica duro for di e mesun auto. Den cuadro di esaki a traha un procesverbaal contra di L.D. L.D. no tabata tin un rijbewijs valido y tampoco no tabata tin ningun documento di dicho auto. E nummerplaat a wordo controla via Central, y a bin resulta cu esaki ta pertenece na un Toyota Yaris.

Tambe a constata cu L.D. tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. E no por a para riba su pianan y tabata papia cu un lenga pisa. A pon'e na altura, cu mirando cu e no ta dispone di e papelnan necesario di e auto, cu esaki lo wordo lastra pa Balashi.

L.D. a grita cu un boca grandi cu su ruman homber ta un polis y cu e ta traha den e departamento di recherche. Segun e sospechoso cu su ruman homber ta mas bieu cu e agentenan den rango. L.D. tabata hopi rabia y a declara cu ningun hende ta bay lastra su auto y cu e lo bay bringa cu e chauffeur di e takelwagen su e mester purba di lastra su auto.

Rond di 1'or y 25 di madrugada, takelwagen a yega na e sitio. A pidi L.D. pa e yabanan di e auto pa asina parkeer e auto mihor riba e caminda. Pero esaki a nenga di coopera. Den cuadro di esaki L.D. a wordo aresta. Durante e aresto, e amiga di L.D. a bin cerca y a purba di stroba polis den su trabao. Su amiga, kende despues a bin resulta di ta X.A.B., a wordo aresta pa 1'or y 40. Ambos a wordo muestra riba nan derecho y tambe e motibo di nan aresto y hiba cu transportwagen pa warda di Shaba. E sospechosonan a presenta dilanti di fiscal auxiliar. Despues cu nan a wordo scucha, nan a wordo laga den libertad. Mientras tanto e Dodge Charger a wordo lastra pa warda di Balashi. Te asina leu, e yabi di e auto a keda spoorloos.

## Situacion sospechoso na Wayaca

Diadomingo, den oranan di madrugada, Central a dirigi patruya na un adres na Wayaca, pa un situacion sospechoso. Na e sitio a papia cu e homber R., kende a declara cu el 'a scucha un klap duro na su bentana y ora cu el 'a bay controla, el 'a wak dos homber desconoci patras den su cura.

Un di e desconocidonan tabata full na preto bisti. Despues di esey, ora cu e desconocidonan a wak'e, nan a bandona e sitio parti patras di e cas.

Patruya a controla den cura y vecindario, pero no a haya nada particular. Keha a wordo duna y Central a wordo poni na altura.

## Razzia den KIA despues cu video a bay rond riba social media Hopi cos ilicito a keda confisca

Diarazon 3'or di marduga a cuminsa un operacion pisa den KIA. Esaki nos ta pensa a bin despues di e video cu bay rond ariba social media.

Ariba e video cortico bo por mira sr. Koole, un ex-militar den su short y cu slof na pia ta core bay mishi cu e muraya di KIA, sin un hende a waak e.

Esaki mas cu claro a lanta hopi stof, principalmente pa e director nobo, cu ta esun awor den un posicion poco fastioso. Pasobra na final di dia ta e ta e persona cu mester run e Instituto aki, cu no ta algo facil mirando cuanto director tabata tin caba na KIA.

Durante e razzia cu a sigui te den oranan di merdia, a haya hopi cos ilicito. A haya segun informe por lo menos 30 celular y bala cayente, esta municion. Tambe a encontra un cantidad grandi di loke nan ta yama steekwapens ( arma blanco). Esakinan por ta traha eyden mes of haya di afor.



Segun nos a compronde un mapa tambe a wordo haya. No ta conoci si por ta mapa di e instituto of un mapa pa un escape di un preso of presonan.

Pregunta ta keda, ki dia e instituto aki lo ta bao di control? Mester duna e

director nobo un chance pa traha. Ta awor recien e ta haye cu e caso di e video cu a hala hopi atencion. E bala ta den su tereno. Nos ta spera cu e lo trata di drecha loke ta "krom" eyden, loke no ta facil.



# INVITACION

**TRAHADOR ORGANIZA DI SECTOR PUBLICO DI ARUBA**

*Tin e immenso placer di invita Bo (bo) na e di*  
*10 aniversario*  
*di Sindicato T.O.P.A.*




Lugar: Club Caiquetio  
Diasabra: 27 Augustus 2016  
Ora: 9:00 p.m – 1:00 a.m

*Banchi mester keda na man y T.O.P.A. no ta remplaza banchi. • Carchi ta valido pa miembro mas 1 invitado.*

**Cada miembro mester busca nan kaarchi personalmente na oficina di T.O.P.A entrante 10 di Augustus 2016, entre 8'or a.m. pa 4'or p.m.**



## Security riba prome dia di trabao, cuidando Colegio Arubano San Nicolas, atraca



Patruxa di San Nicolas a presenta diarazon marduga na Colegio Arubano San Nicolas unda un security a keda atraca pa un homber cu machete den man. E security a comenta na e oficialnan cu ta su prome dia di trabao

y un homber desconoci a presenta riba dje na e tereno di school y a pone e machete y a menaz'e. El'a bay cu su placa cu e tabata tin den su cartera. Recherche di Atraco Team tambe a presenta na e sitio.

## TA BENDE

### Tereno priva

Tereno nan den  
Santa cruz (1054m<sup>2</sup>; awg 90000)  
tankilendeert (500m<sup>2</sup>; awg 75000)  
noord (600m<sup>2</sup>; Us 140000) .  
Accepting offers .  
Call cell number : 5694343

Na Corsou:

## Inval na cas di director di Banco Central

Diarazon mainta 10 di Augustus 2016 e team anti-corupcion (TBO) di Recherche Samenwerkings Team (RST) bao di liderazgo di Ministerio Público (OM) y un huez-comisario (RC) a tene entrada hudicial na dos adrès unda a tene 7 ristramento.

E entradanan hudicial ta resultado di un investigacion cu a cuminsá na comienzo di e aña aki y ta relacioná riba sospechoso di fraude den esfera privá door di e hòmber Emsley Tromp

A ristra den un oficina den Toni Koenchi y den cas di e sospechoso den bario di Mahaai. A confisca diferente documento importante pa e investigacion. E investigacion ta activo ainda na e momentonan aki. No tabata tin ningun detencion, debi cu e presidente di Banco Central ta di viahe den exterior.



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Riba e brug di Piedra Plat: Chauffeur bao influencia y sin seguro di auto a dal riba trafico contrario



Diarazon mainta a drenta informe di un accidente riba e brug na Piedra Plat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu ta trata di un accidente unda un chauffeur bao influencia coriendo e Hyundai Accent A32658 tabata zig zag riba caminda cu direccion pariba. Na dado momento el'a bay dal na banda riba e Toyota Starlet cu tabata bin di direccion contrario. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a nota cu e chauffeur tabata burachi y kier a bringa cu un persona na e sitio reclamando y buscando problema. Mesora polis a deten'e y a hib'e warda pa bay pasa test. Den e Accent hunto cu e chauffeur tambe tabata tin un dama bao influencia cu tabata busca problema y insulta hende na e sitio. Pa colmo e auto su seguro a caduca algun luna pasa, pues e tabata coriendo auto sin seguro. Polis a confisca e vehiculo te ora regla e daño causa y e seguro paga.

Jossy Figaroa, director di APA:

## Meta ta pa desaroya tereno di waf di Playa den fase



Pa loke ta e plannan di APA, lo bay haci e desaroyonan riba e tereno di waf di Playa den fase entre 10 pa 15 aña, segun Jossy Figaroa, director di APA.

Por construi den dos pa tres aña of ta haci algo organico, poco poco. Ta cuminsa cu dos of tres tereno. E motibo cu kizas ta bisa cu ta bay den un solo tiro, esey ta si APA su situacion financiero ta di tal forma cu tin cu haci'e mas rapido posibel pa no haya e instancia di APA cay den problema. Nos no ta den e situacion cu tin cu haci tur cos di biaha. Ta cuminsa cu un paar di tereno. Ey ta wak con e ta bay ta y mirando e desaroyo, e tereno ta haya mas balor ainda, segun Figaroa.

Esey ta e pensamiento te awor aki. A menciona 10, e por ta 15 aña, pero e no ta algo cu den dos of tres aña, tur construccion ta cuminsa riba tereno di waf. A puntra Figaroa si e proyectonan cu lo bay bin cun'e, con hopi esaki lo bay yuda nos waf den e parti crucero? Esaki sigur lo bay yuda y lo bay haci nos waf hopi mas bunita cu e ta awor aki. Antes



bo ta yega, bo ta haya un waf cu hopi container riba dje. Bo ta haya barco di container den waf y hende ta puntra ta ki tipo di waf e ta bin, si ta uno industrial of uno crucero. Den futuro, ora cu yega Aruba, ta topa cu barconan crucero y ta topa un barco cu ta carga auto, pero cu no ta den container y no ta haya ningun container para riba tereno di waf. Si tur cos ta bay manera planrea, lo haya edificionan bunita. Ora cu e turista yega, e impresion cu e lo haya ta un waf bunita y esey nos kier logra. Ningun momento so e desaroyo aki lo bay stroba e parti crucero. E lo bay dun'e mas balor, segun Figaroa.

El' a agrega cu pa otro aña na Maart kier cuminsa pa bay geef uit e prome terenonan pa cuminsa cu e proceso. Na e mesun momento e parti caminda cu APA mes ta bay inverti den dje, ta e parti di infraestructura, cu ta e parti di Linear Park y un parti di un Boulevard cu ta bin mey mey manera e ta musta awor aki. Esey ta bay purba di cuminsa otro aña pa cuminsa cu e desaroyo aki. Figaroa a comenta cu e tin un preferencia pa hendenan local, pero no ta mara cu hende local so. Tin hopi hende di afor cu ta interesa, pero e preferencia ta pa local, el' a menciona.



# Wendy's & Coca Cola ta celebra school vakantie cu Summer Bash!

Despues di un exitoso Back To School campaign aña pasa, Wendy's y Coca Cola a bolbe introduci e aña aki un campaña aun mas atractivo cu ta SUMMER BASH!

Desde e prome siman di Juli Wendy's ta ofrece clientenan e chens pa compra un di e 5 summer specialsnan y asina participa pa gana diferente premio incluyendo e chens di gana Afl.10,000 na voucher pa e vakantie di nan soño.

A crea 5 Summer Special cu un variedad unico di productonan cu por comparti cu amigonan of famia, di esaki 3 di e Summer Special ta valido pa por gana e premio maximo di e voucher di Afl 10,000! cu ta: LEMBE DEDE SPECIAL, DUSHI BIDA SPECIAL y BIGGIE SPECIAL.

Tambe ta ofrece 2 Summer Special cu por gana sea, Dinner for two, Spa Treatment of Weekend Stay cu ta: FIT SPECIAL y BEACH BEACH SPECIAL. Pa participa mester compra un Summer Special, Traha un video cu bo Summer Special y upload esaki ariba Wendy's Aruba su Facebook page y deposita e recibo di bo Summer Special cu nomber, adres, telefon y email den e tombola na cualkier Wendy's restaurant. E campaña aki ta core te cu 31 di Augustus y e ganador lo wordo anuncia diabierna dia 2 di September, 2016.

Pasa y disfruta di un di e 5 Summer Special obtenibel na cualkier Wendy's restaurant y corda cu nos drive thru ta habri te cu 1'or di marduga tur dia!



## Khoury & Catherine cu un cantica riba mercado



Aruba, after a long break mi persona Khoury ta presenta e making of di mi proyecto nobo titula "Te Pido Perdón." Mi prome cantica dedica na Dios conhuntamente cu Catherine. Un cantica di propio inspiración y experiencia. Realiza na Aruba y Venezuela pa e productor musical Gabriel Millan. Detalles de la realización del tema musical "Te Pido Perdón".

Mi Primer tema dedicado al Señor en compania de la virtuosa voz de Catherine, bajo la producción musical de Gabriel Millan. Un proyecto, cargado de nuevas experiencias, nuevas amistades y sobre todo donde se trabajó con alegría, profesionalismo y motivación. El grupo indispensable que formó parte en la ejecución de esta canción y al

que le expreso mi gran agradecimiento; @Michelangelo Koolman @IPUA (Iglesia Pentecostal Unida de Aruba), @Catherine Argote Mosquera, @Nigel Maduro, @Vurbest, @Aruba

Paradise Photos, @The Majesty INC. Gracias al productor musical @gabrielmillanmusic y su equipo de producción por su excelente trabajo.

### RIJLES

### SUMMER SPECIAL

Afl. **297,00**

☎ 5943263 / 5826732  
www.hermusrijnschoolnv.com

**HERMUS**  
Rijschool NV.  
SIVIDIWI 1-C Oranjestad ARUBA



# Stream, Share, Study... with the coolest smartphone!

## Back to School Hybrid Deal

### Samsung Galaxy J1 Mini

**lte**


- 3GB Data
- Afl.20 Calling Credit
- Afl.69, - P/month

**1GB  
EXTRA  
Free Data**
<sup>2</sup>Afl. 0

### Samsung Galaxy J5

**lte**


- 3GB Data
- Afl.20, - Calling Credit
- Afl.69, - P/month

**1GB  
EXTRA  
Free Data**
<sup>2</sup>Afl. 0

### Samsung Galaxy J120

**lte**


- 5GB Data
- Afl.30 Calling Credit
- Afl.99, - P/month

**1GB  
EXTRA  
Free Data**
<sup>3</sup>Afl. 0

### Samsung Galaxy Grand Prime

**lte**


- 5GB Data
- Afl.30, - Calling Credit
- Afl.99, - P/month

**1GB  
EXTRA  
Free Data**
<sup>3</sup>Afl. 99


### Win a school Pack!



<sup>1</sup> Promotion is valid until August 31st 2016, with a new or renewal Hybrid plan.

<sup>2</sup> Hybrid phone price is based on a renewal 2 year Hybrid plan of Afl. 69.

<sup>3</sup> Hybrid phone price is based on a renewal 2 year Hybrid plan of Afl. 99.



# SETAR

setar.aw | Teleshops



# "DreamGirls" lo ta captivante durante final di Miss Aruba 2016!

Diasabra dia 20 di Augustus na Hilton Aruba Resort Grand Ballroom.



Un cambio drastico, pero hopi favorabel, a wordo realiza pa Star Promotion pa locual ta trata e seleccion di e proximo embahadoranan di beyeza di nos pais. Un casting nacional a wordo realiza na principio di Juli caminda cu huradonan a selecciona top 3 candidata pa e certamen. Lynette Do Nascimento, Charlene Leslie y Chimay Ramos a keda oficialmente presenta como e 3 candidatanan oficial di e competencia. "Nos a kies pa traha cu solamente tres candidata pa asina percura pa tin mas atencion y dedicacion na nan. Cu tres bo por ofrece mas, entrena mas y asina percura pa nan calidad final ta uno espectacular" ta palabranan di Renny Lacle, presidente di Star Promotion Foundation. SPF ta e entidad na nos isla cu tin e franchise oficial di Miss Universe y Miss World pa Aruba.

E organizacion a traha

arduosamente desde 1992 pa asina manda representantenan admirabel den exterior. Awor e cara di concursionan di beyeza a cambia. Na nivel internacional e estilo di "beauty queens" a bira mas moderno. Esaki e organizacion kier adapta na Aruba tambe pa asina percura pa nos representantenan ta di mesun nivel, pa locual ta trata mentalidad y preparacion, cu otronan. Ceremonia di Coronacion

E final di Miss Aruba 2016 lo ta un Ceremonia di Coronacion caminda cu e candidatanan lo presenta den un forma no tradicional tres segmento. Un opening cu lo ta inspira pa "DreamGirls", pop up presentacion den swimwear di Star Fashion y un saludo na e publico den trahe di gala di The Gala Shop at TRASH Store. Asina cu e saludo finaliza lo anuncia resultado di Miss Universe, Miss World y

Miss Grand International pa asina e publico cu candidatanan goza di un anochi espectacular cu

musica di Aruba su super DJ Nutzbeatz. Kaarchi pa e final ta obtenibel cerca miembronan di comision

como tambe cerca candidatanan di Miss Aruba 2016

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

**AUGUSTUS  
SPECIAL**

PA LUNA DI AUGUSTUS  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

## Pa bo celebracion....

# CLUB TRAPPERS

*Full Airco*

**748-8280**



# Parlamentario di MEP mr. Juan Ady Thijsen na Ministro Paul Croes: Aruba no por warda te 2030 pa elimina pobreza, mester actua awor!



Cusorpresa Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu Ministro Paul Croes den cuadro di dia di hubentud y e tema "Na caminda pa 2030 pa elimina pobreza y logra realiza un consumo y produccion sostenibel" ta pone peso riba hubentud pa nan bay percura pa elimina pobreza prome cu 2030.

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen na ocasion di dia di hubentud ta bon mira kico gobierno a haci pa hubentud. Na prome lugar gobierno a crea un desempleo grandi bao di hubentud di casi 30%. Pobreza no ta ser combati y problema di criminalidad bao hubentud ta grandi. No tin maneho adecua di reclassering. KIA no ta un centro di coreccion manera mester ta. Studiantenan ta sinta cu debenan grandi di estudio y no lubida e debenan grandi cu gobierno a crea pa e hubentud y siguiente generacionnan.

Ningun momento Ministro Paul Croes no ta indica kico gobierno ta haciendo realmente awor pa combati pobreza. Ministro Paul Croes ta contento si cu gobierno ta aporta na e celebracion.

Si mundialmente ta scoge 2030 ta pasobra tin otro pais cu por ta no por logra

promer, pero aki na Aruba nos kier logra un calidad di bida digno y e por awor.

Esey si tin hendenan capacita y responsable pa guia nos pais. E problema grandi ta cu e gobierno aki no ta mira

problema. Paul Croes ta papia cu desempleo a baha, Ministo Presidente ta papia cu Aruba ta cinco strea. Nos pais ta den decadencia total den tur ramo y gobierno no ta mira esaki.

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tanten e gobierno aki no bin cu un plan di empleo, combatimento di pobreza, combatimento di criminalidad etc. nos pais lo no progresa y dia di hubentud ta keda un dia

de celebracion manera Ministro Paul Croes ta gusta.

Nos hubentud tambe merece mihor y ta nos mester percura pa progreso di nos hendenan y particularmente di nos hubentud.



## SOLO TA SALI



# MEP Back to School Bazaar

**FECHA | DIADOMINGO, 14 DI AUGUSTUS 2016**

**LUGA | CEDE DI MEP NA STA. CRUZ**

**ORARIO | 10:00 A.M. - 2:00 P.M.**

**LO TA BAY TIN**  
**PAÑA, SAPATO, COY HUNGA, ARTICULO PA CAS**

**TAMBE LO BAY TIN UN  
GRANDIOSO KOFFIE MORGEN**

**PRIJS: AWG. 5.-**

**NA UN PRIJS PA YUDA ESNAN CU TA  
PASANDO DEN MAS NECESIDAD NA NOS PAIS.**

**BINI UNO, BINI TUR NA E BACK TO SCHOOL BAZAAR DI MEP**

**MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!**



**MEP 45 años**



Mike Eman a demostra di ta un mal negociante, ta ganando 10 cent y perdiendo florin

## Proyecto di Caya Betico Croes a perhudica comerciantenan

Parlamentario mr. padilanti mas y mas Andin Bikker den su unda cu nan ta vocifera conferencia di prensa nan preocupacion cu



a trece diferente punto di preocupacion. Tiendanan den caya grandi ta sufriendo innecesariamente y nan tin derecho di compensacion. Actualmente tin varios gremio comercial, pero tambe tin varios comerciantenan ta sali

nan tienda ta sufriendo cu e bentanan a baha drasticamente. Segun parlamentario Andin Bikker na aña 2012 na momento cu tabata tin tardanza door di e renovacion den Caya Betico Croes, partido PDR a mustra cu comerciantenan den

caya grandi tin derecho pa compensacion a base di correspondencia y leyman existente door di tardanza di trabaonan di construccion cu a tuma lugar di e renovacion di caya grandi. Tambe parlamentario Andin Bikker ta kere cu gobierno a mal informa parlamento riba e proyecto di tram.

E tempo aya gobierno a bisa parlamento cu e tram lo bay core pero cu den cierto oranan lo ta bay tin trafico den caya. E Arubiano tin su cultura unda cu tin momentonan anochi ta keiro cu nan famia y ta pasa den caya grandi unda cu ta haci windowshopping pero e gobierno actual a kita e libertad di e parti aki di pueblo di Aruba.

Parlamentario Andin Bikker ta splica cu pa colmo aña pasa tambe a introduci e proyecto di parkeermeters. Tur esaki ta ideanan cu a kibra caya grandi dia pa dia. Actualmente ta hopi bisto cu e situacion den caya grandi no ta canando bon y cu tin hopi negoshi cu a cera nan portanan

caba.

E decisionnan aki no a wordo bon evalua door di gabinete Mike Eman 2 of e consehonan cu Prome Minister a ricibi, e no a tuma nan y a haci loke e kier sin tene cuenta riba e impacto cu e ta haci cu e pueblo y comerciantenan na Aruba.

Parlamentario Andin Bikker kier corda e comerciantenan pa manda un carta cu ta responsabiliza gobierno pa cu entre otro e daño di perhuicio cu cada comerciante tin derecho riba dje pa e tardanza di renovacion den caya grandi y loke cu mester tene cuenta cu ne ta cu si 5 aña pasa, bo derecho ta caduca. E di dos ta cu si e comerciante tin perdida di venta y esey por midi esaki na e BBO y BAZV. Si e comerciante por mustra cu den un duracion largo a bay atras den venta tambe, e comerciante tin derecho di compensacion debi cu na final di dia e experimento cu gobierno nan a bay haci cu caya grandi unda cu a bin cu un tram cu cada vez

ta pega riba un bals y cu tin yen di turista den dje pero cu no ta baha haci compras. Tampoco no ta paga pa subi riba e tram pero ta haci un trip den Caya Betico Croes, bay bin bek. Tambe e introduccion di parkeermeter aparentemente e ta bon pa gobierno, pero e no ta bon pa comercio. Parlamentario Andin Bikker ta splica cu e hechotacuepersonanan no ta yegando den caya grandi pa gasta manera nan ta gasta prome cu tabatin renovacion den caya grandi.

E berdad ta cu Caya Betico Croes a keda drecha pero no a keda treci na nivel pa e por tin mihor exito cu e tabatin prome, pesey mes ta importante pa como gobierno pa analiza kico ta pasando. Segun Bikker e parkeermeter a bin basicamente pa paga e tram y envez e turista paga pa esaki ta e propio Arubianonan ta paga. E tram a keda cumpra na balor di 1.6 miyon pa un di nan, pero e tram no ta dunando resultado cu a spera di nan.

**TA BUSCA PA CUMPRAR**  
**tereno, di 400 m2 cu**  
**fundeshi unda cu ta**  
**pa cliente .**  
**Call now 5694343**

**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
TL: 600-6673 • T2: 592-1880

**La Plaza del**  
**Corte & Butique**



Rudy Richardson di MEP:

# Nos pais ta den decadencia y nos ciudadanonan no tin siguridad personal mas!

Dia 1 di Februari 2016 fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a entrega un mocion di desconfianza contra Minister Arthur Dowers y Benny Sevinger mirando e mal maneho den e dos ministerionan aki. Fraccion di AVP a vota contra esaki, sabiendo cu nos pais ta bibando den un decadencia total na man di e dos ministernan aki. Minister Dowers a contradeci su mes asina hopi cu henter su maneho ta uno basa riba mentira y falta di transparencia. E minister aki ta bisa cu e lo pidi mas placa pa su Ministerio pero e ta lubida cu e gobierno cu e ta forma parti di dje a haya 2.7 Bion florin extra desde 2009. Pues e minister publicamente ta bisa cu e prioridadnan di GE I y II tabata incorrecto pasobra e 75 mion florin pa Husticia no ta suficiente. Cos a yega asina leu cu e Minister di Turismo den persona di Otmar (9 Punto) Oduber a bay Gobernador pa entrega su retiro door di e mal maneho di Husticia cu ta perhudicando su Ministerio hunto cu esun di Benny Sevinger. Pues mustrandó claramente di ta forma parti di un Consejo di Minister

defacto y inepto.

Varios departamento den husticia e.o KIA, IASA, Dimas y KPA ta pasando den momentonan sumamente difícil bao di e gobierno di Mike Eman. Hasta e sindicato di Polis mester a reuni cu e Minister di Turismo pa wak con por yega na solucionnan pa e ola di criminalidad den e sector hotelero. E sindicato ta recomenda nos cuerpo pa bisti vest di siguridad. A baha overtime di polis, a cera Guarda Nos Costa, a elimina e radarnan y tambe e helicopter. Mirando tur e problemanan den husticia nos por conclui cu MEP tabata tin razon di entrega un mocion di desconfianza contra Minister Dowers.

Na KIA tur cos por, prisionero ta huy, ta haya droga, celular y hasta Glock. Un prision totalmente afgekeurd. Varios rapport ta keda scondi pa Minister Dowers relaciona cu e siguridad di nos cuerpo di cuidadornan di preso y di e presonan den e instituto. Varios gremio manera AHATA y FTA a sinta cu e Minister pa duna nan recomendacionnan con pa ataca e problematica aki. Nos pais ta den un

decadencia total y nos ciudadanonan no tin siguridad personal mas. Varios bario a cuminsa lanta "Neighborhood Watch" pasobra Gobierno no ta percura pa frena e criminalidad y atraconan den nos pais. Ta hopi alarmante e cantidad di hoben y muchanan cu ta wordo gara cu arma di candela.

Asina mes Minister Benny Sevinger kier cambio den e ley di LTU y scrap e Swiss model di 2006. Minister Sevinger a parti mas di 90.000 m2 na un grupito liga na AVP. Awor e ta bezig cu e tereno na nos ex-Waf na Oranjestad. Un maneho cu ta liña recto cu interes di esnan biba na Aruba. E minister aki tin mas di 9 caso perdi den corte y kier cambia e ley di ROP desde 2009 pa acomoda su proyectonan



contra interes general. Dos Minister cu mester entrega nan retiro per direct pa e desaster ocasiona contra interes di Aruba su pueblo.

Despues di a entrega nos Autonomia Financiero awor nan ta entrega nos Siguridad Nacional. Hasta cuando, pueblo!

**Un Mainta Diferente** **Top 95**

*Lyonel Dirksz*

*Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegre bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

Diasabra 13 Augustus Happy Kids DayCare kier a Invita tur Mayor I mucha nan pa nos Opendag, Pa asina por conoce nos Scol I tambe por Inscribi.

Nos ta warda tur hende for di 10or di Mainta pa 1or di Atardi.

Adres: Santa Cruz 210 A  
(Mundo Nobo bin Ariba Cas blanco na bo man Drechi)  
Cell: 560-2851  
Nos ta warda boso sin falta 😊



# Remetido

## INTEGRIDAD ! Unda bo a keda ?

Den tur comunidad tin cierto posicionnan di sumo importancia cu ta requeri cu e persona cu ta bay ocupa un funcion similar, mester ta un persona intachable y totalmente integro pa por ta representante di su pais. Especialmente den funcionnan cu mester labora pa bienestar y beneficio di un comunidad, integridad ta un aspecto di hopi importancia. Si tuma p.e. un organo cu mester ta un ehempel pa e pais y mester pone e pais y su habitantenan na prome lugar, manera p.e. Gobernacion di un pais, anto definitivamente no tin lugar pa un persona den cual ta existi duda den su integridad. Pior ainda si un miembro di un organo similar na varios ocasion ta ser reprocha pa corte di husticia pa e forma incorrecto con el'a faya den su tarea y cu den diferente caso huez ta laga sa cu el'a actua enpugna cu ley y ta haciendo abuso di e poder cu pueblo a dune pa ta un representante di e pais. Ta mas cu claro cu un minister manera Benny Sevinger cu a haya diferente veredicto den su contra pa asuntonan di permiso y otorgamento di tereno, nunca por tin e minimo integridad. Mas ainda ora cu pruebanan ta ser demostra cu e ta favorece un grupo di persona, liga na su partido politico pa nan haci negoshi cu terenonan cu ta propiedad di e pueblo, e Tribunal di Pueblo mester percura pa e haya su castigo mereci. Pa no papia mes di e tantisimo casonan relaciona cu permiso di estadia y konkelmento cu el'a ocasiona den su Departamento DIMAS, na unda den pueblo ta bon conoci cu su hendenan rond di dje ta

regla permiso contra pago di miles di florin y den e departamento e tin su "handlangers"/ compinchinan cu ta percura cu e peticionan keda cla cu rapidez.

Den pasado na diferente ocasion a ser menciona cu Hulanda tin un KB cla pa deshaci di Benny, pero a base di loke e ta haciendo ultimamente, un KB of ni dos KB no ta suficiente, pero ta den calabozo mester tire pa e abusan cu el'a haci cu e confianza cu pueblo a dune y fechorianan cu el'a comete den su funcion. Ora Benny a cumenza sinti e cayente di Hulanda riba su cabez cu un KB, el'a core cu algun di su compinchinan di Dimas, manera e.o. RadiKhan y algun otro, pa laga pasa cu el'a "clean-up" e departamento, pero e ironia ta cu tur e hendenan cu el'a kita, TUR a sigui cobra nan salario completo y algun hasta ta traha otro trabao acerca of via nan cas ta sigui konkel pa Benny!

Ta te ki dia OM of Hulanda ta laga sorto di abusan asina continua, pasobra di esun cu mester lidera e gobierno aki, no por spera NADA! Pero Benny tin mas colega kendenan tambe ta abusando di nan posicion y ta probecha pa lanta companianan cu ta chica tur cu nan por chica di gobierno, contractnan etc. e.o den e contractnan pendiente cu Citgo!

Pa loke ta integridad ta bon pa para un rato na e candidato di Mike Eman pa ocupa e funcion mas importante di Aruba. E persona aki a drenta gobierno como contractant den

servicio di un compania di su sra. cu a cobra Afl. 19.235.= pa luna trahando maximo 6 ora pa dia, pues 30 ora pa siman. Tin un MB di e contract aki fecha 9 Juni 2014.

Manera ya ta bon conoci den pueblo, Mike Eman y Henny Eman a fia 2 miyon florin na banco y despues Interbank a tuma e debe aki over contra ningun sorto di collateral/ onderpand y sin cu Henny y Mike mester paga interes riba e 2 miyon florin! Si Interbank no a yuda Henny e tempo ey, nunca e lo por a bira minister ya cu e lo a ser declara bancarota y Mike tampoco! Acaso e candidato di Mike tabata miembro di e hunta di comisario e tempo cu e banco a tuma e debe di 2 miyon over? Ora Interbank a bati bancarota, e debe di Mike & Henny di 2 miyon florin a pasa over pa FCCA cu ta un patrimonio di pueblo! Ken a absolve Mike y Henny di e debe di 2 miyon florin cu en realidad a bira placa di e pueblo Arubano?

Un otro candidata di Mike pa funciona como reemplazante di Mike su candidato, tabata carga tas grandi yen cu Ensure hiba pa Mike cu tabata den huelga contra Gobernador! E tambe a para grita cosnan insolente contra e Representante di e Rey! Y awor e sra. aki kier pa e Rey bay di acuerdo pa e bira su representante na Aruba? Wel, wel, e mundo aki si tin su vueltanan y ta draai tur dia. Pero nan dia lo yega ..... y pronto !!

## Bicicletadituristahorta dilanti di Superfood

Diamars, pa mas of menos 5'or di atardi, Central a dirigi patruya pa Superfood caminda un turista kier a duna keho di ladroncia. Na e sitio a papia cu e turista V.B., kende a conta cu nan a huur dos bicicleta. Un p'e y un pa su amigo. Hunto nan a bay Superfood. Nan a yega ey mas of menos 3'or di atardi.

Pafor nan a laga e dos bicicletanan atras y a pone nan na candal. Un ora despues, nan a bay caminda cu nan a laga e bicicletanan y a waak cu e slot tabata kibra y solamente un bicicleta tabata para ey. Asina nan a waak cu un bicicleta a wordo horta. Keha a wordo tuma!

## SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR



Local  
comercial  
@ Sta Cruz

Info:  
7390101

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# BENNY NISBET, LIDER DI PPA: DESPUES CU A LIMITA PODER DI CIERTO MINISTRO .... AWOR APA NV TAMBE TA DUNA PERMISO PA CONSTRUCCION DI BOUTIQUE HOTELS Y CONDOMINIUMS, FINANCIAL CENTER!!!

Ta conoci cu nos flamante ministro di Turismo tabata basta rabia cu e hecho cu varios ministro por duna permisionan cu ta conduci cu ta bini proyecto di hotel, boutique hotels y condominiums sin cu e como ministro responsabel di turismo tin mucho di bisa.

Esaki tabata un di e motibonan pakico Ministro di Turismo a bishita Gobernador di Aruba algun luna pasa y a anuncia su posibel retiro. Ministro di Turismo no por acepta cu sea e ministro di Tereno ta duna cierto grupo tereno sin cu E ta involvi den e proceso aki mescos cu e no por acepta cu otro permiso tambe ta wordo duna sin su participacion cu ta conduci cu cierto momento mas proyecto hotelero y/of condominiums ta wordo otorga.

Ministro di Turismo sr. Otmar Oduber a pone presion cu esaki lo no por

tuma lugar den futuro sin su participacion directo den cualkier 'vergunning' y/of tereno etc. cu por wordo duna pa su propio coleganan. Mientras tanto pueblo por a tende con Ministro encarga cu maneho di Tereno ministro Sevinger a declara cu e decisionnan encuan to kende lo haya un parti di e tereno cu ta bin liber awor cu e containerhaven a muda pa Barcadera lo wordo tuma pa e directiva di APA NV.

Pa colmo nos por a tende e director di APA NV, sr. Figaroa papia encuan to di e proceso y tambe e proyectonan cu a wordo presenta na APA NV y pa sorpresa di pueblo y di PPA nos por a tende cu lo tin peticion pa construccion di Boutique hotels, condominiums, financial center y mas.

Cu otro palabra mientras Ministronan encarga cu diferente permiso/tereno no mag di duna permiso/

tereno sin envolvimento di e flamante Ministro di Turismo awor ta resulta cu APA NV su gerencia tambe por tuma nan propio decision cual lo por conduci na construccion di mas Boutique hotels, condominiums y financial center etc.

Na prome lugar PPA ta puntra gobierno/ Ministro Presidente directamente di unda APA NV a saca e derecho di por tuma decision cu Aruba lo haya mas boutique hotels o sea condominiums o hasta un financial center ??

Na di dos lugar e conseho cu APA NV lo a haci na gobierno na luna di Juni awor lo wordo haci na luna di Oktober despues di cual APA NV por tuma decisionnan cu normalmente ta decisionnan di un of mas ministro den gabinete Mike Eman??

Ministro Presidente por splica pueblo di Aruba si esaki ta conta pa mas NV



cu por ta doño di tereno cu gobierno a pasa pa nan pa nan por eherce nan tarea conforme na meta den nan Statuut. P.e. si Arubus NV ta doño di un terenonan por tuma e decision igual na APA NV pa duna permiso pa proyectonan manera Boutique hotels, Condominium hotels etc ..????

Ta hopi straño cu den caso di e proyecto di e haf di Barcadera gobierno a kita competencianan real di APA NV na favor di ASTEC NV aparentemente pero awor gobierno kier duna APA NV e derecho di dicidi cu lo bini sea boutique hotels, condominiums, financial center o otro proyectonan unda posicion sumamente raro y cuestionabel di parti di gabinete Mike Eman?? PPA ta cuestiona esaki seriamente ..... APA NV tin derecho riba sosten pa explota e haf di Oranjestad y di Barcadera .... pero APA NV no por reemplaza gobierno den su competencianan con pa goberna pais Aruba. Mas leu cu APA NV lo por bay ta pa reserva e tereno necesario pa

desaroyo y expansion di e infraestructura necesario pa APA NV por brinda e servicio na vapornan crucero den futuro . PPA ta ripiti cu e asunto aki ta un desaroyo sumamente serio y cuestionable!!

PPA ta conseha gobierno pa para e proceso aki. Ta gobierno/ Conseho di Ministro ta e instancia cu mester fiha un vision y publica nan vision basa riba cual, proyectonan di entrepreneur y grupo comercial por wordo entrega y evalua.

PPA ta keda di opinion cu un vision/ proyecto cu lo por ta un semiya pa un di tres pilar economico ta un Aruba World Trade Center combina cu dos business hotels y un Universidad cu e.o. e facultad di Idioma y IT(E-Commerce). Pero PPA ta di opinion cu ta gobierno cu tin cu tuma un decision encuan to un vision asina of cualkier otro vision cu lo por wordo escoge.

PPA ta ripiti nos ponencia crítico... esta unda nos parlamento a keda ... parce cu nan ta drumi atrobe !!

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





# Looking great, paying less

## MEGA OUTLET

### Big brands at low prices

No lubida riba nos daily sale  
di 5 te cu 30 florin  
tur paña den bon condicion!!

Store hours

Dialuna - Diabierna 12:00 pm – 7:00 pm

Diasabra 11:00 am pa 7:00 pm







**CITGO DESK  
TA  
FAKE DESK!**

## Pueblo ta exigí gobierno pa publica e acuerdo firma na Venezuela

E situacion di CITGO tin varios ciudadano na Aruba preocupa. Te na e momentonan aki nada no ta cuadra cu realidad.

Aunke cu minister Paul Croes ta papia di CITGO Desk aparentemente esaki ta un FAKE DESK.

Minister Mike de Meza a negosha varios dia, pero kico ta e resultado tras di esaki te na e momentonan aki ta SHOW, nada concreto.

Tin un MOU cu a keda forma ultimo na Venezuela, pero e realidad ta cu nada no por keda haci, debi cu Aruba no ta doño di e tereno na San Nicolas.

Tampoco te na e momentonan aki nada no ta concretiza cu lo bay firma pa Aruba bira doño bek di e tereno na San Nicolas.

Informacion cu Solo di Pueblo por a ricibi for di varios persona ta cu

berdad a mira Prome Minister a firma un MoU cu presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, pero e pueblo di Aruba mes no a mira y no sa kico realmente a keda firma.

E documento aki tambe parlamento a pidi esaki, pero tampoco no a ricibi e documento firma for di gobierno.

### DICON NO POR ?

Pueblo su deseo ta pa mira e documento aki publicá cu prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a firma na Venezuela.

Ta exigí pa gobierno publica e acuerdo aki ya cu ta pueblo a pone cada un di e mandatarionan aki pa goberna, pesey mes ta exigí gobierno pa saca e documento aki pa asina comunidad sa kico ta bay ta e futuro di nan y di nan yiunan.



## A SER PERDI

A ser perdi for un cas na Mabon  
UN CHIHUAHUA blanco cu geel.  
Un persona di Elmar lo a haye y no  
por a localisa e doño na altura di  
Mariniers Kazerne.

**Si por a yama  
747-9199**

**LO TIN RECOMPENZA**

FUNDRAISING RIFA

**DANGUI ODUBER**

Gana un **Auto** EOR 2016

**LUGAR:** Sporthal - Santa Cruz  
**DIA:** Diasabra 13 Augustus  
**HORA:** 3:00 PM - 7:00 PM  
**PREJS TICKET:** 5 Florin



# Pagina Latino.....

## Balseros venezolanos huyen a islas del Caribe: "El país te lleva a pensar en salir como sea"



En noches despejadas, desde el extremo norte de la costa venezolana, es posible divisar las luces de las islas caribeñas de Aruba y Curazao.

Por Eyanir Chinae y Mircely Guanipa/Reuters

Envalentonados por los menos de 30 kilómetros que los separan de esas paradisíacas costas, cada vez más venezolanos que huyen de la profunda crisis económica en su país eligen las Antillas vecinas, a donde algunos llegan en embarcaciones con motores fuera de borda en una travesía de apenas unas horas.

Cuando ya están cerca de la arena blanca, los viajeros ilegales se lanzan a las tibias aguas con sus pertenencias en bolsas de plástico para llegar a la orilla intentando burlar a las autoridades en busca de una nueva vida.

"La mayoría de los viajes se hacen de noche para poder soltar a la gente y que naden", contó una mañana reciente un lanchero venezolano de 50 años que hacía viajes ilegales a Aruba hasta que este año las autoridades isleñas lo apresaron, lo retuvieron varios meses en la cárcel y confiscaron su lancha de seis pasajeros donde apiñaba hasta 20 personas.

"Por la situación del país muchos más se van así", dijo el padre de siete, en su casa en un pueblo de pescadores de la península venezolana

de Paraguaná, donde confluyen delito y pobreza. "Este país te lleva a pensar en salir como sea".

Venezuela está atravesando uno de los peores momentos económicos de su historia contemporánea: la caída de ingresos petroleros y el entramado gubernamental de controles de cambio y precios han vapuleado la industria y la moneda.

A diario hay saqueos y protestas por los escasos alimentos en el país con las mayores reservas de crudo del mundo, que se suman al clima político caldeado y al galopante crimen.

Mientras los opositores al presidente Nicolás Maduro buscan revocar su gestión que concluye en el 2019 y hablan de una crisis humanitaria que ha empujado a miles a emigrar, el mandatario culpa a sus detractores por la situación.

Venezuela no difunde cifras oficiales de migración, pero su consulado en Aruba calcula que por lo menos 3.000 venezolanos viven allí legalmente -un 3 por ciento de la población de la isla-, y que por lo menos otros 2.000 lo hacen de manera ilegal.

Hoy, la mayoría de los hasta siete ciudadanos extranjeros que son deportados diariamente por violar leyes migratorias y laborales son venezolanos, dijo a periodistas el ministro de Justicia arubeño, Arthur Dowers.

El funcionario sostuvo que en los últimos meses las expulsiones de ciudadanos de Venezuela subieron, pero pese a las reiteradas peticiones de Reuters, el gobierno arubeño no pudo brindar cifras exactas ni estadísticas comparativas.

Aunque algunos inmigrantes venezolanos llegan en lanchas, la mayoría aterriza en Aruba en aviones comerciales. Autoridades de la isla calculan que 800 venezolanos entran por día, la mayoría para hacer turismo y comprar comida. Pero otros se quedan.

### Endureciendo controles

Ante las calamidades que sufre Venezuela, otros gobiernos caribeños encendieron las alarmas e impusieron más controles.

Curazao, también destino de venezolanos, frenó la entrega de permisos de trabajo para inmigrantes, endureció sus políticas laborales para favorecer a los locales y hasta creó con la Cruz Roja una comisión para ver cómo lidiar con una lluvia de inmigrantes ante un eventual colapso del país petrolero.

Hace tan solo unos días, unos 20 venezolanos y un colombiano fueron interceptados por la Guardia Costera del Caribe cuando, amparados por la oscuridad de la noche, intentaban entrar ilegalmente a Curazao en un pequeño bote de pescadores, dijo a Reuters Rob Hoeboer, oficial de esa fuerza holandesa.

En Aruba, la policía dijo que endureció el patrullaje en mar y tierra para evitar que "grupos, por miedo o para buscar mejor porvenir, crucen el mar".

Unos kilómetros más al este, las autoridades de Trinidad y Tobago también aumentaron el control a los venezolanos que llegan en avión o en ferri a la caza de trabajos temporales pagados en dólares, que

venden en el mercado negro de Venezuela con jugosas ganancias por la debilidad del depreciado bolívar.

"No tenemos nada en Venezuela", dijo Ramón, un venezolano de 23 años que trabaja en Trinidad. "Vengo, trabajo, hago cualquier cosa, compro azúcar, harina y me voy otra vez", agregó en un precario inglés, confesando su anhelo de conseguir una visa de estudiante que le permita quedarse en la isla.

En el 2015, unos 21.000 venezolanos entraron a ese país, un aumento de más del 30 por ciento frente al año previo, según el Departamento de Inmigración de Trinidad y Tobago. Y hasta mayo de este año ya sumaban 14.000.

Desde que el fallecido Hugo Chávez llegó al poder en 1999, cerca del cinco por ciento de los 30 millones de venezolanos han abandonado el país, calcula el sociólogo Tomás Páez, un experto que ha publicado libros sobre migración.

Muchos entonces partieron en desacuerdo con las políticas o la ideología del líder socialista. Pero hoy los venezolanos que abandonan su país buscan seguridad, huir de las largas colas por alimentos y medicinas o de los cortes diarios de agua y luz.

### Fin del idilio

Los venezolanos que viajan a Aruba sienten de primera mano el alza de su mala fama.

En los controles migratorios del aeropuerto comprueban que tengan al menos 300 dólares en efectivo por persona, y si no son devueltos en el mismo avión en el que llegaron. Los oficiales más precavidos cuentan los billetes y verifican su autenticidad.

Reuters presenció cuando cuatro venezolanas fueron regresadas a Caracas por

no tener efectivo.

Pero no siempre fue así.

Hasta hace un par de años, los venezolanos y las Antillas disfrutaron una luna de miel: volaban a vacacionar, comprar, y por supuesto, a lo que se conoce como "raspar el cupo".

El control cambiario vigente permite a cada venezolano comprar un cupo anual de dólares a precios subsidiados, para ser usados en el exterior a través de una tarjeta de crédito. Cada dólar en el mercado paralelo equivale a unos 1.000 bolívares.

Esto dio lugar a un lucrativo negocio para los venezolanos que desbordaron las islas con compras ficticias, obteniendo dólares de los comercios a cambio de jugosas comisiones.

Pero el idilio comercial se rompió cuando Venezuela empezó a tener problemas de liquidez. Muchos venezolanos quedaron debiendo cuentas de hospedaje o comidas porque sus tarjetas empezaron a fallar, y la devaluación de la moneda de este año hizo el diferencial cambiario mucho menos atractivo.

Hoy, algunos comercios en la colorida "Mainstreet" de Aruba incluso advierten que "no se aceptan tarjetas venezolanas".

Aun así, pocos están dispuestos a volver a casa.

"Me deportaron en febrero", contó un venezolano de 31 años que estuvo trabajando por dos años en Aruba sin documentos hasta que fue desterrado a la ciudad venezolana de Maracaibo, y ahora busca regresar pero por la vía legal.

"Lo que quiero es trabajar porque en Venezuela, como ayudante de albañil, no puedo sostener a mi familia. En cambio, allá envío dinero que aquí se multiplica", dijo.



# Pareha ta haci fastioso na Lekker

Diadomingo, den oranan di madrugá, durante patruya, polis a waak dos persona dilanti Lekker Bar & Restaurant ta discuti basta pisa. A acerca e homber di 40 y e muher di 34 aña, pero nan dos no por a razona.

Nan tabata papia cu lenga pisa, tabata hule na alcohol y no por a para drechi riba nan pia. E

discusion a bay riba yabi di auto cu e homber no kier a duna su casa. E homber tabata fuertemente bao di influencia di alcohol y a wordo deteni pa 4'or y 35 di madrugá.

E muher a cuminsa resiti contra polis pasobra su casa a wordo deteni.

E muher a insulta e polisnan y durante su

resistencia, su blusa a kibra.

E muher tambe a keda deteni y hunto cu su casa a ser musta riba nan derechonan. A hiba nan warda na Shaba.

Ambos a presenta dilanti di fiscal auxiliar y ser encarcela pa nan por saca nan wayaba. Central a wordo poni na altura.



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia


## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba

## FOR SALE



Ta bende apartamento cozy di 2 kamber situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

**Pa info: 7390101**

## Tatichi Snack Take Away Menu pa 11 Aug 2016

HEALTHY: Flank steak Stoba, Green Beans, Wortel, Bake Wedge Potato  
F12,50

REGULAR #1: Fried Chicken c/Sauce, Arros, Batata Machika, Banana Hasa  
F12,50

REGULAR #2: Keri Keri, Pan Bati / Funchi of Arros, Banana Hasa, Salada Rooibiet  
F12,50

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY  
Entre 11:30 a.m. pa 1:00 p.m.  
Yama Prome cu 10or a.m.  
NO MENOS CU F12,50 PA ADRES

Standard menu:  
BASKET:

Chicken Legs	F15,00
Chicken Wings	F15,00
Chicken Sate	F15,00
Fish fillet	F15,00
Pork Chop	F16,00
Grill Chicken Breast	F15,00
Hamburger Basket	F10,00
Mix Seafood Basket	F16,00

Sopi Carni TUR DIA

Chikito 16 oz	F8,50
Grandi 24 oz	F12,50

Pan cu mix seafood	F6,50
Pan cu Frekedel	F6,00

Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567  
Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:  
DIALUNA PA DIABIerna  
6:30 a.m. - 2:00 p.m.

DIASABRA 7:00 a.m. - 1:00 p.m.



# SOLO SALUD

## RENE WILD

### EHERCICIO...E FUENTE DI HUBENTUD!

Arterianan ta degenera segun nos edad ta subi y ta eleva e chens pa atake di curazon y stroke. Reduciendo risiconan cardio vascular manera presion, diabetici y vet abnormal den e sanger, por reduci e riesgonan aki pa loke ta e degeneracion di nos arterianan.

### VEGETARIANO

Vegetarianonan ta core menos riesgo pa malezanan cardio vascular cu esnan cu ta come carni. Tambe mayoria di vegetariano ta carga menos sobre peso y ta come menos vet satura.

Loke ta intersante ta cu vegetarianonan cu si ta come webo y pisca ta core menos riesgo di un atake di curazon cu esnan cu ta puro vegan.

### SEXUALIDAD

Parce cu hende homber ta balota deseo sexual di e hende muher debi na miedo pa ser rechaza. Pues hopi hende homber cu ta soltero of hasta den relacion, ta kere cu e hende muher tin menos gana. Pa loke ta parehanan cu ta casa of den un relacion largo, e pensamiento ta mas positivo. Esaki por tin efecto negativo debi cu estudio ta muestra cu e hende muher ta mas satisfecho den un relacion si sexualmente e ta satisfecho.

### MAS PROTEINA, MENOS VET CORPORAL

Comiendo 3.4gr pa cada kilo corporal combina cu training di peso a resulta den un bahamento di peso mas grandi cu esnan cu a come menos proteina den un pueba di 8 siman. Importante ta si cu mester rain cu peso pa e resultado desea.

### COCAINA

A haci algun test y ientificonan na North Carolina a conduci cu training cu peso por juda cu e gana pa usa cocaina. Aunke e preubanan a ser haci cu animalnan, nan a ripara cu e adicion a bira menos y a conclui cu esaki por ta conta tambe pa

nos ser humano.

### BO METABOLISMO

Bo por subi bo metabolismo ? Con lihe bo curpa ta kima calorìa ta depende di varios faktor. Hende homber generalmente ta kima mas calorìa cu hende muher pero tin di nos a nace cu un metabolismo halto!

Aunke no bo no por controla bo gemetica, edad of sexo...tin maneranan con pa mehora bo metabolismo:

- TRAIN CU PESO
- CARDIO MAS INTENSIVO
- BEBE MAS AWA (min 3 pa 4 LT/dia)
- SNACK MAS
- UN POCO PIKA (chili – red hot pepper ta contene quimikonan cu ta boost)

### SPAAR RIBA COMPRA DI CUMINDA SALUDABEL

Come prome bo haci compras. Purba haci compras ora bo supermercado preferi ta ketu. Piki cumindanan cu tin menos cos scirbi riba e label. Casi semper, e cumindanan mas salubel den un supermercado ta na e shelvesnan contra muraya. Planea bon y planea pa haci compras segun loke mester. Scirbi bo lista y trata na bai un pa dos vez pa siman. Tur loke bo por cumpra na mayor (tuna, pinda..etc) haci esaki. A lo largo bo lo spaar mas cen.

Por ultimo..NO bai shop or abo ta tristo of stressed...bo lo gasta mas

### BO GANA DI SUCU !

HOPi di nos tin un constante of hopi biaha e gana di algo dushi y mayoria di biaha ta scoge cumindanan robez. Purba esakinan cu ta escogencianan mas saludabel

### SMOOTHIE (TRAHA NA CAS)

Usa Almond milk of Omega 3 milk y hinke den blender cu 1 scoop di Proteina, kizas un cuchara di pindakaas of fruta Blend e cu ijs y bo tin un desayuno of snack super dushi y super saludabel!

### YOGURT PLAIN

Aki tira algun blue berrie y Cherry pa cambia e smaak y si bo kier dune un poco peso, mix granola fresco cu bo yogurt y berries.

### DADEL

Fuera di tin un poco smaak manera caramel, Dadel ta tremendo pa reemplaza cualkier producto di sucu. Un ejemplu..6 pida Dadel ta duna bo suficiente potasio cu lo yuda bo preveni osteoporosis, piedra, precion halto y stroke. No come dimas si pasobra cada dadel ta contene 23 calorìa!

### FRUTA

Corta algun papaya, bacoba, strawberrie, mango, kiwi...etc y traha un tayo di fruta.



*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

  
**Nutricion & Movecion**





# FESTIVAL DI CANCION MEXICANA 2016



Y DEDICA NA

## 60 AÑA

DI  
MARIACHI PERLA  
DI ARUBA



### CELEBRANDO DIA DI MEXICO

### CU 30 PARTICIPANTE

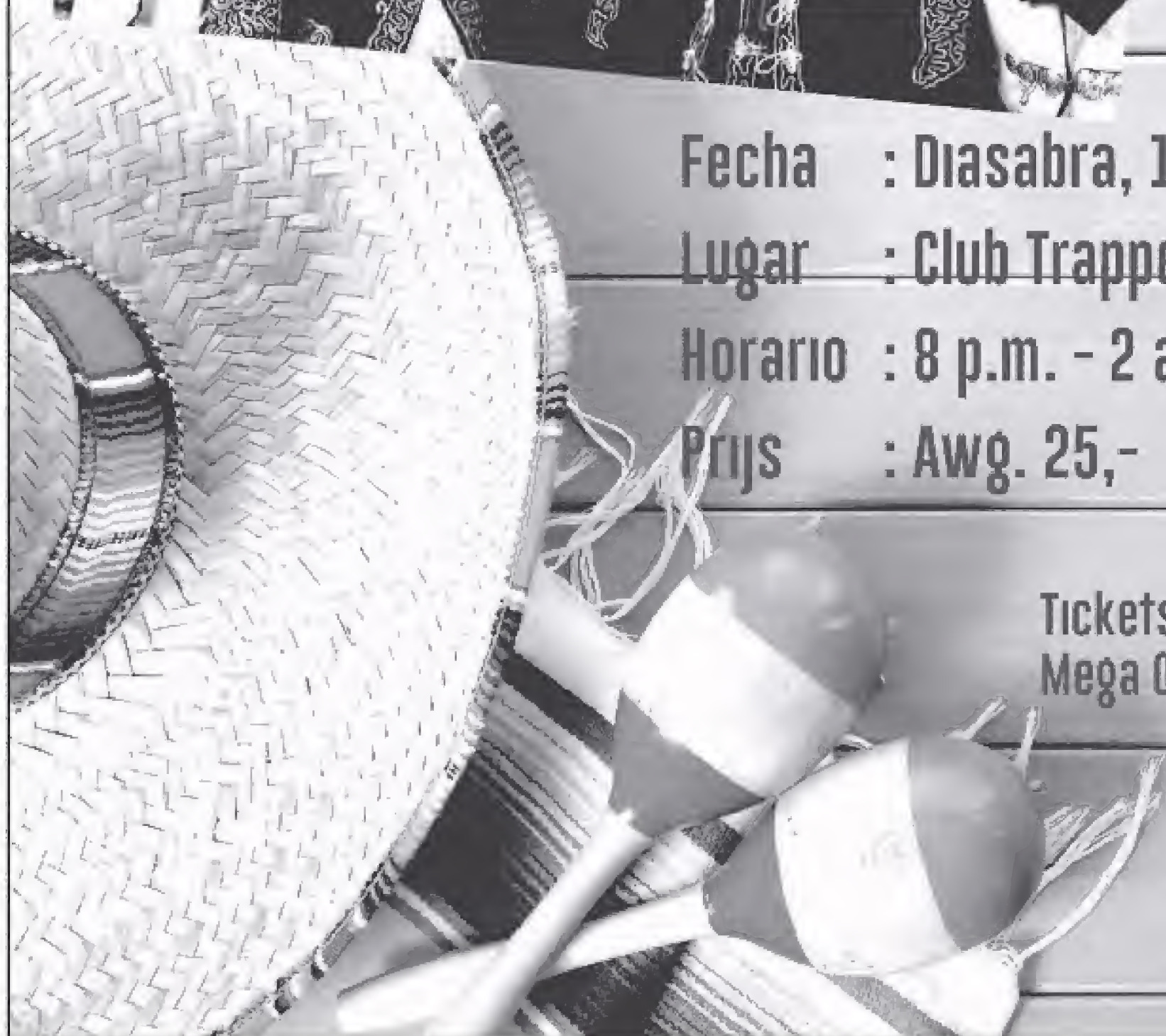
Fecha : Diasabra, 17 September 2016

Lugar : Club Trappers

Horario : 8 p.m. - 2 a.m.

Prijs : Awg. 25,-

Tickets ta obtenibel na  
Mega Outlet (Santa Cruz)





**Parlamentario di PDR, mr. Andin Bikker: *Friends and family ta keda manda den e gobierno actual***  
**Actualmente ta bisto cu Aruba**  
**no tin un maneho di tereno**  
**Esaki mas bien ta maneho di privilegio na amigonan**

Na momento cu gobierno a haci Serlimar sui generis, e intencion tabata pa crea cierto nivel di independencia di gobierno pa por maneha su mes y pa asina e haya instrumentonan pa draai riba su mes.

Segun Parlamentario Andin Bikker nunca bao di ningun gobierno Serlimar no a funciona manera cu e tabata e intencion pa e funciona. Segun Bikker e gobierno prome cu AVP envez di gobierno cobra, a dicidi di financia / subsidia 15 mil florin pa aña y despues e gobierno actual na momento cu nan a sinta a wanta y no a cobra nada. Pero na e momentonan aki diripiente na momento cu AVP a bin bek den gobernacion pa di dos biaha, AVP a bay bek riba nan promesanan unda cu a cuminsa cobra. Sinembargo den diferente medio di comunicacion vocero di Serlimar a yega di vocifera cu nan man ta mara y nan no por haci mucho debi cu na final di dia ta e mandatario Benny Sevinger mester dicidi.

Parlamentario Bikker ta duna di conoce cu minister Benny Sevinger no por ta sinta core pa su responsabilidadnan di e manera aki. Actualmente Minister Benny Sevinger tin e maneho di Serlimar pero no a mira un desaroyo positivo den e 8



aña di gobernacion cu e mandatario ta sinta riba e stoel di gobierno. Tin hopi storia cu ta keda conta cu e mandatario ta trahando riba e situacion, pero ta solamente papia y no ta mira nada cu ta wordo haci. Actualmente no ta mira un adelanto di un bon maneho den carteranan di minister Sevinger. Por ehempel den infraestructura por a scucha cuanto fiesta di corrupcion ta tumando lugar. Dump ta un problema cu habitantenan di Parkietenbos tin añanan ta roga practicamente pa un solucion. Awor den e situacion di Serlimar tampoco a mira un adelanto den maneho. Fraccion di MEP a trece un mocion di desconfianza caba pa e mandatario den parlamento pero e mocion no a wordo acepta door di mayoria tampoco e tempo ey. Di banda di PDR kier for di e tempo ey caba, kier a automatiza e sistema pa loke ta trata otorgamento di tereno. Lo

automatiza den un forma transparente unda cu na momento cu un aplicacion drenta, por trek esaki y no mester inventa e wiel full di nobo, segun Bikker. Tambe por inventariza tur e contractnan di huur, mirando cu PDR a ricibi diferente keho cu pruebanan di personanan cu tabata tin terenonan di huur for di decada den famia y awor ta ricibi un carta unda gobierno a constata cu e famia no ta usando e tereno y lo termina e contrato di huur mesora.

PDR ta di opinion c esaki no ta e manera legal di atende cu ciudadanonan na Aruba. Mirando algun email cu PDR a ricibi, ta increibel di kere kico ta pasando na Aruba unda cu tin algun persona so ta hayando privilegio. Actualmente ta bisto cu Aruba no tin un maneho di tereno, esaki mas bien ta un maneho di privilegio na amigonan!

## Cushina di Nestor

Habri tur diabierna di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,

Balchi pisca,

Platonan di 12,50

Moochi pisca corra

Lomito

Cocolishi stoba

**Por yama pa pedido na 569-0131**

**Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.**

## CURSO: "CRUZA E BRUG SIN MIEDO"

(pa studiantenan di 6de klas cu ta bay Ciclo Basico - I)

Bo kier drenta Ciclo Basico-1 (promer aña school secundario):

- Bon prepara, cu confianza, tranquil y sin miedo?
- Cla pa e cambio grandi di School Básico pa Ciclo Basico?
- Cu bon conocimiento di "CON PA STUDIA"?
- Cu un nivel di Concentracion hopi halto?
- Cu e mihor consehonan "Con pa Sigui Les"?

**Dianan di curso:** Fecha: Aug. 15 – Aug.19, 2016 : Club Don Bosco (Noord)  
Ora: 9:00 am – 12:00 pm;  
3:00 pm – 6:00 pm (aug. 18,19)  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Pa mas informacion:  
cell 562-2119 / 594-9771; tel. 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!**



# INVITACION PA E FIESTA DI STA. FILOMENA, PATRONA DI PAROKIA DI PARADERA

Awe Diahuebs, dia 11 ta celebra fiesta di Sta. Parokia di Paradera. E di Augustus, e Iglesia Filomena, patrona di celebracion ta cuminsa

cu un procesion solemn rond di misa y despues un Santo Sacrificio di Misa solemn.

lo haya oportunidad pa sunchi e relikia prome clase di Sta. Filomena cu a bini for di Santuario di Sta. Filomena, Mugnano del Cardenali, Italia dor di Msgr. Giovanni Braschi, rector di Santuario.

Pastoor Greg Redoblado, Vicario general di Diocesis y kende ta vicario di Obispo lo ta presente pa oficia e Santo Sacrificio di Misa solemn hunto cu otro pastooran. Despues di misa tur parokiano y debotonan di Sta. Filomena

Un y tur ta cordialmente invita especialmente muchanan, hobennan y devotonan di Sta. Filomena pa e fiesta aki.

## FAMIA TA PIDI AYUDO!

Ta busca donacion di:

**Stoof, frigidaire, cama, stoel,  
mesa, cortina, kashi,  
wasmachine y  
tur articulo pa  
un cas.**

Lo aprecia cualkier ayudo pa  
haci e famia comfortabel.

**Por yama 744-4726**

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI STA. CLARA NA KOYARI

DIABIERNA AWOR dia 12 Augustus 2016

Grupo di oracion "The Voice of Jesus" ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba y na tur e debotonan di Sta. Clara pa asisti na e Fiesta na honor di Santa Clara di Asis, cu lo wordo celebra diabierna awor dia 12 di Augustus 2016.

Cuminsando for di 7.20 di anochi cu Santo Rosario y despues ta sigi cu un bunita procesion na Koyari.

Na honor di Santa Clara nos a haci un tridium pa 7.30 di anochi for di dia 8 di augustus te cu 10 di augustus 2016.



Boso presencia lo ta altamente aprecia.

The Voice of Jesus.

## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

9'8" hancha x 11'7"  
largo x 8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca  
Us\$ 9.500.00.

Landed na Aruba pa  
Afl. 21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**

## Orange Matras Fabriek

**OFERTA di siman**

1 set di twin size box y su corchon  
afls.415,--

1 set di dobbel box cu su corchon  
afls.480,--

tambe nos ta fura set di sala,matras & box  
pa mas info call 588-7468 / 592-3344



# Entrega di certificado di Curso Basico di Refree Futbol organisa pa Aruba Sport Unie

Diabierna 5 di augustus despus di 4 dia di Curso Basico di Refree di futbol a tuma lugar entrega di certificado na e participantenan cu a sigui e curso completo.

E participantenan cu a ricibi nan certificado ta Gyandrick Werleman, Gio Ponson, Emilou Tromp, Bart van Haren, Yee Mei Tam, Andres Alvarez, Anthony Matos, Dylan Nuñez y Melisha Diaz Wester.

Sr. Gerald Franca presidente di Aruba Sport Unie ta gradici sra. Mildred Wever cu a duna e curso aki y tambe sr.

Eric Gomez cu un biaha mas a duna su cooperacion pa a duna e

parti di EHBO.

Un danki ta bai tambe na presidente di Aruba Voetbal Bond sr. Richard Dijkhoff y secretaria general sr. Ham van de Seijp pa nan cooperacion pa cu e curso aki di futbol.

Sr. Gerald ta desea tur participante cu a participa na e Curso Basico di Refree den e diferente ramo di deporte hopi exito den e competencia di deporte escolar 2016-2017 cu lo wordo organisa pa IBISA entrante luna di september y ta gradici sra. Monique van Embden directora di IBISA pa su cooperacion.

E curso aki no pora wordo realisa sin e sosten financiero di Lotto Aruba y



sr. Tony Filson, president Staffing y tambe na sra. Putten coordinadora di e  
CEO Filcro Media Jacqueline Ponson van Curso Basico di Refree.

## Resultado di number:

**Diarazon 10 Augustus 2016**

### Merdia

Catochi
6423
6758
7918

Zodiac
8697 Cancer

Big 4
0122

Diario
0441
2277
5289

Curacao
5503
5236
0968

### Anochi

Catochi
3902
9980
9292

Zodiac
6429 Scorpio

Big 4
0048

Super 4
5516

Lotto di dia
03-05-10-28-29

Lotto 5
12-14-19-24-27
Joker: 16 Letter: B

**Backhoe & Bobcat Services**



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

**Tipline: 585-9500**



## E ta cla pa bay competi na Corsou: Kimberly Maduro di Starbucks Marketplace ta Aruba su Starbucks Barista Champion

Recientemente a tuma lugar e Starbucks Aruba Barista Championship, un competencia entre e baristanan di Starbucks na Aruba. Entre varios baristanan cu a competi y demostrando nan talento pa koffie, e pasion pa e trabao y un poco di arte y creatividad, a scoge Kimberly Maduro den representacion di Starbucks Marketplace como e campeon y asina sigura su lugar den e siguiente buelta di competencia na Starbucks Corsou.

E 'Starbucks Barista Championship' ta un competencia mundialmente reconoci pa tur e baristanan di Starbucks pa muestra kico nan tin aden y titula nan mes e campeon di nan respectivo pais. Segun Chad Moore, Manager di Global Coffee and Tea Education, e campeonato ta pa celebra

kico e baristanan ta haci diariamente, demostra nan pasion y orguyo pa koffie y presenta nan arte. Kimberly Maduro tin 3 aña trahando como barista na Starbucks, locual cu Kimberly gusta mas ta e contacto cu cliente. E parti di conecta cu cada bishitante ta dun'e hopi placer den su trabao. Nunca antes Kimberly a pensa di por bira campeon den su trabao, cu e titulo aki e ta sinti hopi orguyo pa su mes, pa e pasion y pa e dedicacion cu e ta hinca tur dia den su trabao.

Hunto cu 4 otro barista mas, Kimberly a 'take over' e escenario di Starbucks Aruba Barista Championship. Mester menciona cu Kimberly a sinti un poco nervioso pero unabes cu e la tuma e confiansa, e la sa di demostra su talento den traha koffie y muestra su pasion pa esaki. Pa



presenta e la scoge e koffie Sumatra, un koffie fuerte pero cu un sabor light na final. Kimberly su bebida preferi ta sea un 'flat white' of un 'latte machiatto' y esakinan ta exactamente locual cu e la sinti su mes comodo pa presenta.

Pa ser e barista campeon e participante mester sigui algun paso; mester por traha un double expresso y splica e proceso, tambe

mester por traha un latte machiatto y splica e proceso. Ademas, mester por traha un flat white pero aki e parti artistico mester ta presente den e koffie door di traha un 'latte art' y por ultimo prepara un tasting y presenta esaki hunto cu un koffie, aki Kimberly ta splica cu e la scoge e koffie Sumatra y a opta pa presenta esaki cu algun brownies y keshi.

E siguiente paso pa Kimberly lo ta e competencia na Corsou unda cu e lo enfrenta otro 3 barista. E ganador absoluto di Aruba y Corsou lo bay competi

na Colombia pa e Latin America Starbucks Coffee Championship (LATAM). Por ultimo Kimberly ta gradici 2 persona cu mas a apoy'e y a kere den dje cu ta su supervisor Nereida Guanipa y su colega Samuel Kelly; e mensahe pa tur hende ta, "Expresa locual cu bo gusta, nunca give up, duna e mihor servicio na e cliente, conoce bo cliente, e idioma y cultura, cual por ta elementonan pa bo futuro".

For di awor caba coleganan di Starbucks Aruba ta desea Kimberly hopi exito!

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
Telefoon: 593-3946

## FOR SALE:

### KIA Optima 2009

Vehiculo ta den su highest performance

Fully loaded

Ta garnatisa durashon di motor .

Ta bende pa Motibo di biaha

**Call now 5694343**

Price: Awg 17.000.





# SUDOKU

		7	8	4	9	1	3	6
		4	1	6	2	7	5	8
				5	3	9	2	4
			4					
7	2	6	9					
		9						
4	1			9		2	7	3
		2		7		4		
		3		8		5	6	

## Solución

1	9	8	4	7	2	3	5	6
6	8	7	1	4	2	9	3	5
3	2	5	6	8	9	1	4	7
2	1	9	4	2	6	7	3	5
4	7	2	8	1	6	9	3	5
7	6	3	9	5	4	1	2	8
4	6	9	3	8	7	5	1	2
4	2	6	7	3	4	1	9	5
5	3	1	2	9	8	4	6	7

## Busca Palabra

### CITGO DESK TA FAKE DESK!

Palabranan por bay dilanti, bay atras, horizontal, vertical of diagonal.

A	C	N	J	Z	A	O	N	R	E	I	B	O	G	Y	C	Z
Y	C	J	A	D	N	B	V	Y	D	F	E	L	I	L	S	L
P	G	Y	I	L	O	O	U	N	F	D	Q	E	F	H	N	H
O	V	S	O	G	E	N	U	R	T	S	A	R	O	N	X	M
Q	T	V	D	M	Y	U	O	Y	A	N	Y	W	U	I	L	C
T	Q	N	K	A	Y	Y	Z	M	A	U	V	Y	Z	C	I	O
A	S	Y	E	I	D	F	J	E	Q	O	H	U	J	O	D	N
U	P	W	F	M	N	I	A	U	N	O	E	N	R	L	P	C
A	D	U	D	C	A	A	L	K	E	E	C	B	M	A	A	R
N	Y	M	C	D	P	L	N	A	E	B	V	F	O	S	U	E
H	F	O	E	O	L	U	R	O	E	D	E	X	I	M	L	T
E	A	D	S	S	E	R	C	A	T	R	E	I	B	A	C	I
A	A	S	D	E	M	R	O	Y	P	N	Y	S	Q	D	R	Z
P	T	S	O	T	T	C	P	F	A	I	E	N	K	U	O	A
O	F	V	R	A	I	T	B	F	V	L	M	M	I	R	E	V
Q	D	B	A	S	O	C	U	B	D	N	M	S	O	O	S	U
R	E	T	S	I	N	I	M	E	M	O	R	P	O	M	P	N
C	I	T	G	O	D	E	S	K	O	O	I	O	X	A	U	W

CITGO DESK  
gobierno  
Venezuela  
Aruba  
Paul Croes  
preocupa  
realidad  
FAKE DESK

momentonan  
SHOW  
concretiza  
doño  
Prome Minister  
Nicolas Maduro  
parlamento

## Solucion

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102

## Botica na Warda:

6 Aug 2016 - 13 Aug 2016

Botica Eagle  
Botica San Nicolas

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di AUG 2016

MA 01 EVERY	MA 22 TROMP
DI 02 GIEL	DI 23 VIS
WO 03 LINDEN V/D	WO 24 WEVER
DO 04 LUCHMUN	DO 25 BODERIE
VR 05 TROMP	VR 26 BRITT-CROES
MA 08 VIS	MA 29 DE CUBA
DI 09 WEVER	DI 30 EVERY
WO 10 BODERIE	WO 31 GIEL
DO 11 BRITT-CROES	DO
VR 12 DE CUBA	VR

MA 15 EVERY  
DI 16 GIEL  
WO 17 LINDEN V/D  
DO 18 LUCHMUN  
VR 19 RAMAUTAR

### WEEKENDDIENST

06 - 07 AUGUSTUS	* GIEL
13 - 14 AUGUSTUS	* DE CUBA
20 - 21 AUGUSTUS	* EVERY 27 -
28 AUGUSTUS	* BRITT-CROES

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Nos Snacks Dochi Lee

*Habri diadomingo*

14 AUGUSTUS 2016

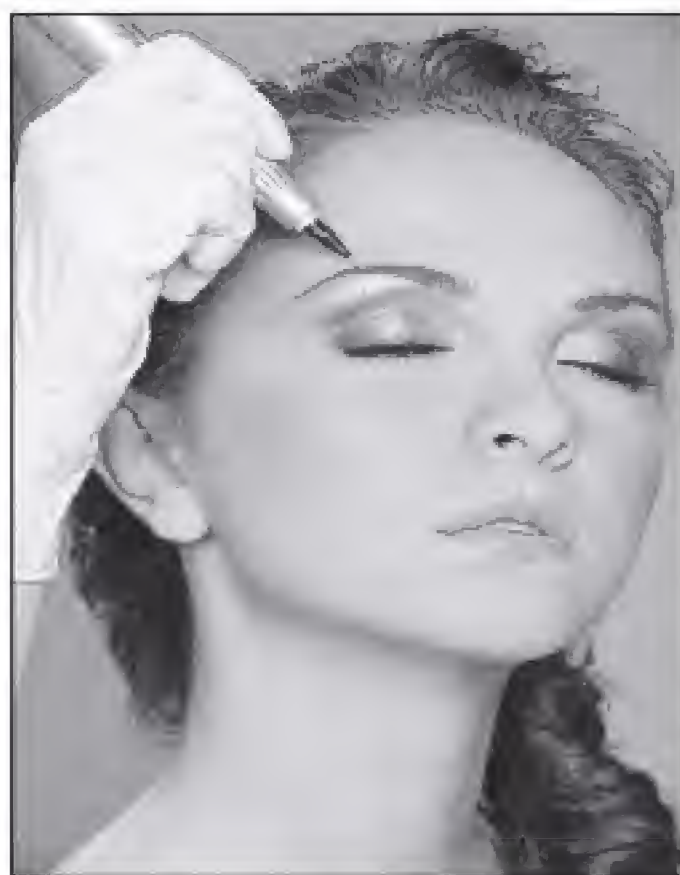
## Menu:

Mix Fried Rice

Escohe topping chicken chop y beef chopsoy



**Yama Tel: 585-2585**



**Permanent  
Make Up?**  
**Dilailah  
Beauty Clinic**  
**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

## Riba 40 tienda participando cu Aruparking den campaña di Back to School

Drentando su di dos luna di campaña di Back to School, Aruparking ta anuncia cu tin un total di 41 tienda participando cu nan y asina conhuntamente duna e clientenan cu ta bishita y compra den nos centro di ciudad bek.

E campaña a cuminsa cu rond di 15 tienda participando y poco poco otronan a uni y ainda tin tempo pa tur otro unimirando cu e ta sigui t otro luna.

Tur bishitante na e tiendanan participante cu compra 35 Florin na e tienda ta haya 1 Florin bek, esnan cu compra 50 Florin ta haya 2 Florin bek y esnan cu compra riba 100 Florin por pasa cu nan recibo di e tienda participante pa haya un smartcard cu 10 Florin riba dje. Entre e participantenan ta saca e siguiente luna un ganador cu lo haya nan compras bek te na un maximo di 350 Florin.

Di e forma aki Aruparking hunto cu e tiendanan participante kier promove shopping den nos centro di ciudad.

Esaki ta e lista di e tiendanan participante y cada vez cu un otro tienda uni su mes e ta wordo publica riba pagina di Facebook di Aruparking, dus keda pendiente y mientras tanto shop y gana cu Aruparking y 41 tienda participante.

- |     |                      |
|-----|----------------------|
| 6.  | Boolchands           |
| 7.  | Friends of God       |
| 8.  | Angelo Fashion       |
| 9.  | Jeans Alley          |
| 10. | Diesel               |
| 11. | La Martina           |
| 12. | Shoebaloo Sports     |
| 13. | Sams                 |
| 14. | Pandora              |
| 15. | Sun Specs            |
| 16. | Mango                |
| 17. | The Sting            |
| 18. | Wulfsen&Wulfsen      |
| 19. | Radio Shack          |
| 20. | Star Fashion         |
| 21. | Sport Caribe         |
| 22. | Cilo                 |
| 23. | Latin Fashion        |
| 24. | Seasons              |
| 25. | Artistic             |
| 26. | La Moderna           |
| 27. | Sagar 2              |
| 28. | Supershopping        |
| 29. | Giordano             |
| 30. | Win Me               |
| 31. | Classic              |
| 32. | Totto                |
| 33. | Big Bazaar           |
| 34. | Donna                |
| 35. | Basinger             |
| 36. | Pizza Hut            |
| 37. | The Athlete's Foot   |
| 38. | Athlete Sport        |
| 39. | Nike Store           |
| 40. | Puma Store           |
| 41. | A1 World Electronics |
| 1.  | Collins              |
| 2.  | Dolce Gabana         |
| 3.  | Shoebaloo            |
| 4.  | Paleis Oriental      |
| 5.  | Lian Gift Shop       |



# CLASSIFICADOS...

## TA HUUR

**WAREHOUSE  
450 M2 SITUA**

**NA STA CRUZ Afl.  
17.50 per m2.**

**Yama: 739-0101**



**Laga Solo di Pueblo  
cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of  
casamento!  
Yama nos  
fotografo na:**

**748-3293**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas,  
rosa tereno, y limpia,  
tira sushi na dump.

E prijs mas barata na  
ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia.  
Como vivienda pa un periodo di 2  
año. Trailer MESTER ta gekuer of den  
bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama  
738-0101 / 739-0101**



## Minister Croes Y Eman honra cu bishita oficial di representante di Gobierno Americano

Minister Paul Croes hunto cu Minister President tabata tin e honor pa recientemente topa cu representante oficial di gobierno Americano pa reino Hulandes situa na corsow, sra. Margareth Hawthorn.

E Ministernan tabata tin e placer di ricibi un bishita di cortesía for di e representante y asina hiba conversacionnan riba e relacionnan estrecho cu pais Aruba tin cu Estados Unidos.

Durante e conbersacionan aki, a delibera riba diferente punto di

importancia, entre nan, e laso estrecho di turismo cu Aruba tin cu Estados Unidos mirando e cantidad grandi di turistanan procedente di e pais. Banda di esaki tambe a dialoga riba tratadonan por ehempel di derecho di mucha cu Aruba tin firma hunto cu Estados Unidos. Ademas a papia riba convenionan firma tocante economia y finalmente tambe riba husticia. Un bishita sin duda hopi frictifero cu ta yuda na crea lasonan aun mas estrecho entre e paisnan.

E respresentante lo ta

bishitando mas colega durante siman di cual Minister Croes ta kere cu ta hopi importante mirando cu ta trata aki di un figura hopi importante pa loke ta trata ralacionnan di Aruba y Estados Unidos. Durante di e bishita serca Minister Croes, a probecha di e momento y tambe a papia di e proceso na e momentonan aki di e refineria di Aruba, negociacionnan y reapertura di esaki. Sin laga afo tambe a papia riba e vulnerabilidad di gobierno Venezolano y e con e situacion di aya ta afecta aruba y con esaki por afecta e relacion

Aruba, Estados Unidos y e region. Minister Croes ta kere cu ta importante pa continua cu e relacion diplomatico aki pa motibo cu ta papia di un di e partnernan di mas importante den diferente mercado.

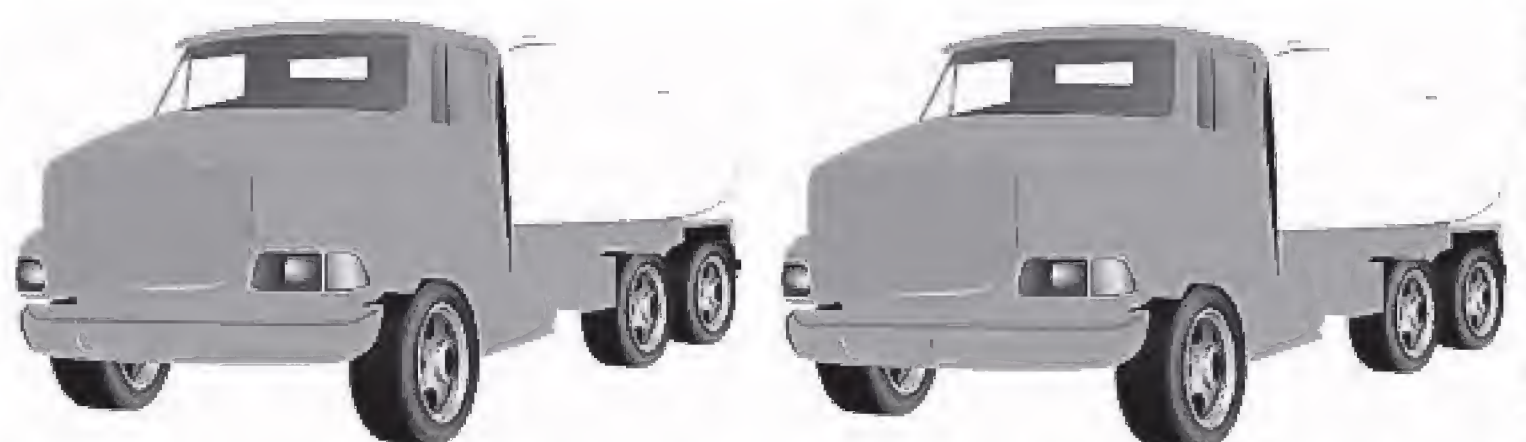
Finalmente Minister Paul Croes ta duna di conoce di ta hopi contento cu bishita di sra. Hawthorn pa asina por conoce di su banda tambe con por sera lasonan ainda mas estrecho cu e pais.



## Servicio Rapido

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**







## “ LEGION DI MARIA “ “MARIA SALUD SI ENFERMO”

PARADERA

Invitacion pa misa

### Sra. Vda. Hipolita Tromp de Cuba

Na bida ex-miembro activo di Legion di Maria di Paradera “Maria Salud di Enfermo” Nos ta consola otro cu e palabra di Dios cu morto no ta e ultimo palabra. Nos mas sincero condolencia na yunan i nan casa, nieto(a) nan, rumannan y demas famia. Cu Dios duna forza na e famia den e dianan dificil aki.

Alavez ta invita pa e Santo Sacrificio di Misa dianan:

12 Augustus, 13 Augustus 2016 .

Pa 7:00 pm na misa Santa Filomna Paradera.



**The Olive Tree**  
Funeral Home

*Biba cada momento*

## GRADICIMENTO & INVITACION

### SRA. MATHILDA CROES- MADURO

“Machi, TêTê”

For di profundo di nos curason, nos kier gradici tur persona cu di un of otro manera a mostra nos nan atencion y amor den nos momentonan dificil. Boso cariño y amor tabata un gran Consuelo y Sosten pa nos. Un palabra di danki special ta bai na: Cas di Machi cu a duna nos Machi cuido y cariño durante 7 luna y na Huize Maris Stella un danki grandi pa tur boso amor y dedicacion na Machi durante 1 aña y mei. Tambe nos gratitud na Zaalartsen; Dr.Emmanuel y Dr.Dubero, personal di piso 2 HOH, specialmente na Zr. Zury Tromp pa bo bunita relato di su ultimo ora.

UN DANKI GRANDI di curazon pa staff & personal di THE OLIVE TREE FUNERAL HOME pa boso bunita servicio, e tabata uno TREMENDO. Cu Papa Dios sigui bendiciona boso ricamente.

Alavez nos ta invita tur famia y conocir pa un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di Machi na misa Cristo Rey, Brazil pa 7'or pm riba

Diahuebs 11 di Augustus

Diabierna 12 di Augustus

Diasabra 13 di Augustus, 2016

Acepta esaki como un invitacion personal cu tur nos amor y cariño di parti di esposo Booshi y yunan.



Pa medio di esaki, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos Mama, Wela y Esposa stima

### Sra. Flavia Geerman-Dirkz

Miho conoci como “Chichi”

Nos ta gradici nos prima y sobrina Lola Geerman, secretaria di Dr. Dirksz y Dr. Dirksz. Dr. John Croes y su team. Emma Dirksz y Rosana Croes. Team di ambulance y sin lubida e ayudo di Dr. Luis Nieto y su querida esposa Vanya de los Angeles di Ecuador, cu a yuda di un of otro manera durante e cuido di nos mama, wela y esposa stima.

Na tur famianan y otro personanan cu di un of otro manera tabata cu nos, na ora di entierro y pa tur e oracionnan bunita. Y por ultimo na Aurora Funeral Home pa nan bunita trabao.

Danki pa boso apoyo. E tabata un gran consuelo pa nos dolor.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres Rosario y 1 misa: Dialuna dia 8 di augustus 2016, pa 7'or y mey di anochi na cas. Diaranson, dia 10 di augustus, pa 7'or y mey di anochi na cas. Diabierna dia 12 di augustus, pa 7'or lo tin misa na Imaculada Concepcion na Santa Cruz y despues di misa un Rosario na cas. Adres di cas ta Hooiberg 61 D.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su esposo Antonio Geerman, yunan y nietanan.

## Oracion di Dia



Nos curason mester ta manera un kasteel unda Dios ta biba como un Rey riba su trono y ta reina den nos bida. Dios ta amor y E ta aborece odio. Si nos permiti odio drenta nos curason

Hesus ta bandoná e lugar cu E tawata ocupá den nos pasobra E no por ta amigo di esun cu ta odia. Pa e motibo ey nos mester traha riba amor enbes di odio, comprendé na lugar di pensa malo, pordoná na lugar di busca vengansa. Odiando nos ta mata nos alma. e deseo di vengansa ia nifica cu nos kier superá e otro den haci malo y esey enbes di sana e situacion ta hacié bira peor. Pesey laga nos pidi Hesus e gracia di por conta cu un curason manera di dj'E cu sa di stima y pordona apesar di e dificultadnan grandi of chikito. Esun cu sa di pordoná ta prepará hopi gracionan di parti di Dios. Semper cu nos mira e cruz laga nos pordoná sinceramente. Laga nos sigi ehempel di Santa Clara y Santa Filomena pa nan fieldad na Hesus

**AMEN**



Fundacion Lanta Papiamento:

## Ernesto Rosenstand, un gran ehempel

Fundacion Lanta Papiamento ta rindi tributo na su gran miembro honorario Señor Ernesto Rosenstand, di feliz memoria.

Fundacion Lanta Papiamento a keda lanza dia 22 di Mei 2009 cu entre otro e siguiente metanan: - Mehoracion y desaroyo di e status di idioma Papiamento, tanto nacionalmente como internacionalmente; - Ampliacion y profundizacion di conocimiento di tur aspecto di Papiamento; - Conscientizacion di nos pueblo di e balor di idioma Papiamento pa su propio desaroyo; - Desaroyo di un bon manejo y planificacion di idioma na bienestar di tur sector den comunidad, di gobierno y, en especial, di enseñanza.

Dia 22 di Mei 2010 Fundacion Lanta Papiamento a celebra su prome aniversario cu un homenahe special na Hubert (Lio) Booi (q.e.p.d.), Digna Laclé-Herrera, Ernesto Rosenstand (q.e.p.d.) y notario Ralph Yarzagaray: e cuater personanan aki a bira miembro honorario di Fundacion Lanta Papiamento, como cu nan vision y trabao tabata cuadra den tur sentido cu e metanan aki di nos fundacion. Awe, cu pena na nos curason, nos mester tuma despedida di nos miembro honorario Señor Ernesto Rosenstand, un autor hopi productivo y aprecia cu a profila su mes na Papiamento dentur aspecto di literatura.

Ernesto su obranan: Ernesto a skirbi tanto prosa, como columna cortico, poesia y teatro. Nos ta menciona algun di su obranan:

Prosa: Cuentanan Rubiano (1961), Cuentanan pa un y tur (1965), Tur cos a keda atras (1965), Companashi, Cronica di recuerdonan scondi (2005), E soño di Wawa (2006). Poesia: Un anhelo sin fin (1982). Teatro: Bo felisidat ta serka mi (adaptacion di e leyenda medieval di Beatris, 1963), Macuarima (1971), Wa-dirikiri (musical, 1974), Dushi Benganza (1976), Alameda (1978), pa nan, por ta nan (1979), Kiko ta di nos (1982), y Ban plasa pa sa! (1983)

El'a lanta Teatro Experimental Arubano y diferente di e obranan aki el'a skirbi specialmente pa e grupo aki, hopi biaha hunto cu e actornan den forma di tayer. Ta importante pa menciona cu Ernesto a traha tambe hopi intensivo cu e grupo di teatro infantil Chi-ku-cha. Shinishi di Olvido ta un coleccion di su trabao literario, publica pa Editorial CHARUBA na 2006. Ernesto su ultimo obra ta Nos cultura cu a keda lanza na 2014. Y den diferente antologia tin obra,



specialmente poema, di Ernesto Rosenstand: - Di Nos, di Pierre Lauffer, 1971; - Cosecha Arubiano, 1983; - De navelstreng van mijn taal - Anton Claassen - 1992; - Pa saka kara, 1998

Durante un temporada basta largo e tabata publica su rubrica di dos pagina Literatura den Bon Dia Aruba.

Ernesto su balor pa nos idioma Papiamento y su literatura

Fundacion Lanta Papiamento ta enfatiza e hecho cu Ernesto ta hopi importante pa literatura di Aruba na Papiamento. Su obranan teatral no tabata tin solamente un calidad artistico halto, sino nan tabata tin tambe un caracter fuerte di compromiso social. Ta poco hende lo por a keda indiferente pa e situacionnan ilustra y e preguntanan lanza den Ernesto su obranan. Su obranan ta prueba grandi cu teatro na Aruba tin bida y cu e tin su propio elementonan cu por sigui desaroya. Semper Ernesto a usa Papiamento den su obranan, loke ta otro aspecto di importancia. Caminda hopi ainda ta pensa cu bo no por haci nada cu Papiamento, Ernesto a proba lo contrario. Y ta p'esey mes tambe Ernesto a ricibi na aña 2001 e prestigioso premio di Papiamento Cadushi di Cristal.

Nos kier gradici señora Mabel y e yiunan di señor Ernesto Rosenstand cu nan a dun'e e espacio y e tempo pa e por a duna Aruba su talento.

Nos ta termina cu Ernesto su propio palabranan: "Ainda den lo mas profundo nos tin un speranza cu un dia por fin hende lo por bira hende y stima na luga di odia. Nos no mester perde speranza." (columna 'Esun of e otro! No tin termino medio'. Den: Shinishi di Olvido. CHARUBA, 2006:27)

Cu nos amigo Ernesto sosega na paz.

**Aurora**  
Funeral Home

*"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda di boso  
Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta haci"* Salmo 33

Cu inmenso dolor den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, nos welo y nos papa bieu :



## Miguel Angel Fuentes

\*09-11-1934 - †10-08-2016

Ex empleado: di Lago, Espacio, Coastal y Valero

Na number di su:

Mama : †Nicolasa Koolman

Tata: †Silvio de Jesus Fuentes

Casa: Aura Laclé

Yiunan :  
Dominico y Imelda Fuentes y famia  
Lidia Fuentes y famia  
Silvio y Magriet Fuentes y famia  
Greta y Arcangel Martes y famia  
Ruben y Zoraida Fuentes y famia  
Lucien Fuentes  
Nelson Fuentes y Sonia Maduro y famia  
Yolanda Fuentes y Juancho Kock y famia  
Enrique Fuentes y famia  
Beatrix y Reynaldo Gomez y famia

Ruman : †Dionisia Fuentes Tromp

Nieto y nietanan : Naldo, Dhanny, Anouska, Meruza, Marisol, Romeo, Giovanni, Anchère, Angelo, Steve, Stephany, Nerissa, Nigel, Julissa, Jayson, Rigmar, Jomar, Mark, Joanne, Urvin

Bisanieto y Bisanietanan

Sobrino y sobrinanan

Swa y cuñanan, Tanta y Omanan, Primo y primanan, Amiga y Amigonan, bisiña y conocirnan, Su iha y demas famia

Famia : Fuentes, Laclé, Koolman, Dubero, Kock, Martes, de Cuba, Maduro, Kelly, Gomez, Tromp, Wever, Farro, Bandfield, Loefstok, Yung, Bergrok, Paesch, Croes, Chirino, Henriquez, Lampe, Luidens, Leonora, Levenston, Bikker, Romero, Dirks, Regales, Agustien, Angela, Rip, Mejia, Marin, Ras, Palfit, Rodriguez

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di Augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Disculpa nos despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





*Psalm 23: Dios ta mi wardador, mi no tin falta di nada.*

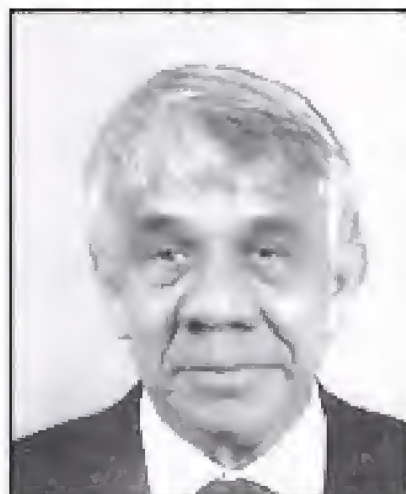
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

## Mr. dr. Antonito Gordiano Croes

mihor conoci como "Mito"

Mr. dr. A. G. (Mito) Croes

Officier in de orde van Oranje Nassau  
Oud-lid Raad van State van het Koninkrijk,  
staatsraad voor Aruba  
Oud-Gevolmachtigde Minister van Aruba  
Oud-minister van Welzijnszaken, Onderwijs,  
Cultuur, Arbeid en Sociale Zaken  
Oud-minister van Staatkundige Zaken van de  
Nederlandse Antillen  
Bestuurslid Genootschap Nederland-Aruba  
\*10 mei 1946 - †7 augustus 2016



Na number di:

Su esposa : Rosita Croes-Madari  
Yiu : Pieter y Stephanie Nesty y yiu Lauren  
Rumannan : TilaCroes  
Ninita & Rufo Thiel  
Ovi y Vera Croes  
Jos Croes-Janse  
Maiky Croes  
DityCroes- de Jongh  
Famia : Madarina Surnam y Hulanda.  
Sobrinu y sobrinanan: Suzy Thiel y yiu Yzra & Derick  
Ito y Arlene Thiel y yiu Etienne & Elrick  
Gina Thiel  
Junny Thiel y Charlotte Hassel y yiu Dave & Zane  
Errien y Marisol Croes y yiu Narien & Lyon & Celine  
Bonny Croes  
Monique y Luis Cervantes y yiu Amy & Noa & Isabella  
Edric y Jetty Croes  
Glenn y Ana Croes y yiu Gian & Aliyah  
Giovanni Croes y Jenefer  
Ramses Croes y Julia  
Nadine y Israel Posner y yiu Felipe

Tur su primo y primanan, ihanan, su bon bishanan.

Famia: Croes, Madari, Lacle, de Mey, Boekhoudt, Thiel, Loopstok,  
Janse, de Jongh.

Su amigonan: Henny Eman, Mike y Doina Eman, Benny Sevinger, Alwin Toppenberg.  
Tur su amigonan di partido A.V.P.  
Tur su amigonan na Hulanda.  
Tur su amigonan na Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius

Ta invita tur famia, bishia y conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma  
lugar diasabra 13 Augustus 2016 for di 1'or te cu 3.30 'or na Royal  
Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Oportunidad pa condoleer ta ariba diabierna 12 di Augustus 2016 for di  
6:30'or te cu 9'or anochi na Royal Funeral Home. Lo tin un box disponibel  
pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa investigacion  
cientifico.

Mito a desea di hasi hopi mas pa su Aruba stima, pero pa "e concierto  
di bida" ningun hende no tin programa. Nos ta pidi disculpa si den nos  
tristeza nos por a lubida algun persona.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi ta presente.  
No kere cu mi  
ta hopi leu,  
cu mi a bandoná bo.  
No! Ei mes mi ta.  
Presente,  
manera mi no  
a bay hamas.

E.E. Rosenstand



A fayece:

## ERNESTO ENRIQUE ROSENSTAND

Ridder in de Orde van Oranje Nassau  
Orden Andrés Bello (Clase Corbata)

Su casa : Mabel Rosenstand-Marugg  
Su yiu : Ernesto y Kathryn  
Anthony y Sharleen  
Selwyn y Maybelline  
Litzanne y Nestor  
Su nietonan : Charlotte  
Melissa. Jesper, Bodi  
Kevin, Darren  
Rotsena  
Su bisanieto : Neo  
Su rumannan : Alfredo Rosenstand  
Antonio y Annie Rosenstand-Lampe  
Emma y Allard de Jong-Rosenstand  
Swa y cuñanan : Ronald Marugg  
Marlene Bulos-Marugg  
Greta Marugg y Bernard den Dunnen

Ta ricibi condolencia diahuebs, 11 di Augustus 2016,  
for di 1'or te 4'or di merdia na Misa Pro Catedral San  
Francisco na Oranjestad.

Despues lo sali pa santana catolico Pastoor Kraanwinkel  
na Paradera.

Na lugar di manda krans o flor, por haci un donacion na  
Koningin Wilhelmina Fonds Aruba pa cual lo tin un caha  
den misa.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 11 DI AUGUSTUS 2016**

**COMPILA: DIARANSON 10 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO**

**DIAHUEBS: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU POSIBILIDAD DI UN AWACERO LOCALMENTE**

**TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:03 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:28 AM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 30 KM/ORA, 12 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO);**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL, SITUA DEN PARTI OOST DI AREA DI CARIBE Y MOVIENDO WEST, LO**

**CRUSA DEN REGION LOCAL, AUMENTANDO E CHENSNAN PA YOBIDA. UN OTRO OLA TROPICAL LO DRENTA PARTI**

**OOST DI CARIBE PA DIABIerna, Y CRUSA DEN CARIBE BAYENDO WEST DURANTE DI E WEEKEND BENIDERO.**

**CONDICION DI LAMA:**

**OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: NINGUN**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.0**

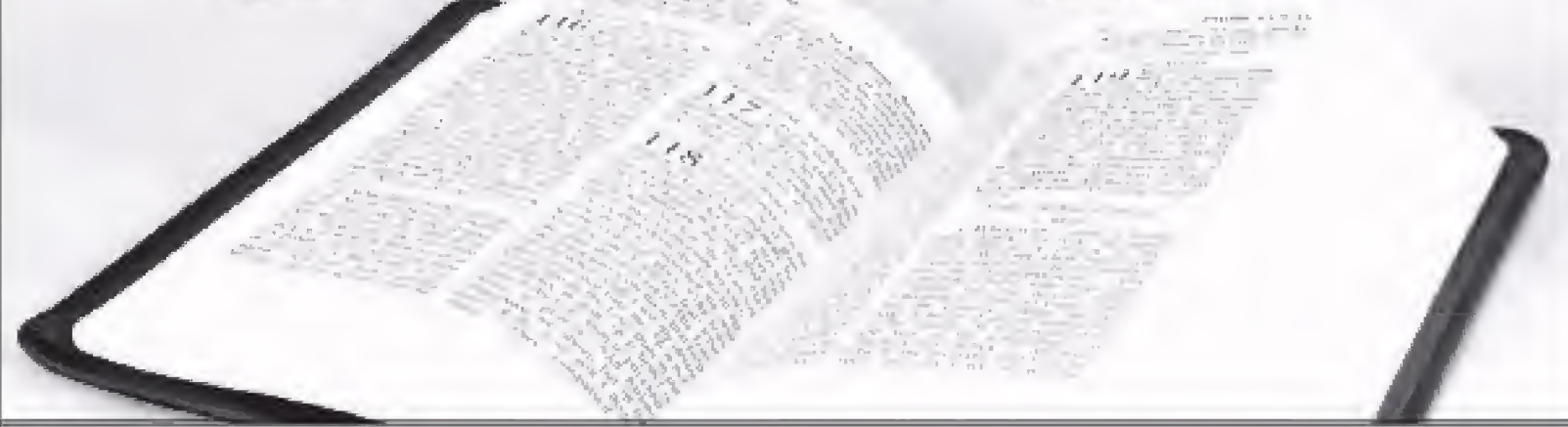
**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO;**

**BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28**

# Salmo di Dia



**Mal hende, Comprondé ku Dios ta aktua**

'Ken lo haña sa?'

**Pa maestro di kanto. Salmo di David.**

6 Nan ta traha nan plannan kriminal i ta bisa: 'Ata nos a plania un krimen perfekto!' Si, hende su paden, su kurason ta insondabel.

1 Scucha mi, o Dios, mi ta keha ku bos duru, warda mi bida di menasa di enemigu.

7 Te ora Dios kohe nan — ún flecha, i ata nan ta kubrí ku herida.

2 Skonde mi for di e kuèrdè di hende perverso, di e stèl di hasidó di maldat,

8 Nan ta laga nan mes lenga hinka nan den pèrdishon; tur ku ta mira esei ta sakudí nan kabes,

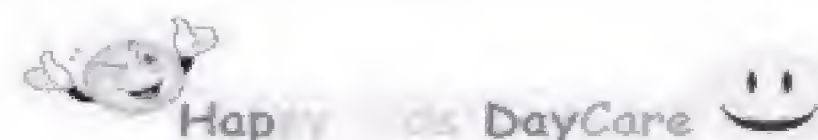
3 ku a mula nan lenga manera ta spada, ta mek nan flechanan — palabranan skèrpi —

9 tur hende ta yena ku rèspèt i ta konta kon Dios a obra aki; nan ta komprondé ku ta Dios su trabou.

4 pa tira den skondí riba hende inosente, pa koh'é di sorpresa sin kore ningun riesgo.

10 Esun ku biba drechi lo alegrá den SEÑOR i lo buska su refugio serka djE. Laga tur hende di bon intenshon kanta, hubilá di alegría.

5 Nan ta tribi hasi nan kosnan di maldat, nan ta kònkèl kon ta arma trapanan skondí, anto nan ta bisa:



Diasabra 13 Augustus Happy Kids DayCare kier a invita tur Mayor i mucha nan pa nos Opendag, Pa asina por conoce nos Scol i tambe por Inscribi.

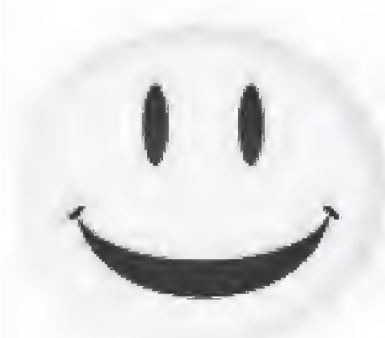
Nos ta warda tur hende for di 10or di Mainta pa 1or di Atardi.

Adres: Santa Cruz 210 A

(Mundo Nobo bin Ariba Cas blanco na bo man Drechi)

Cell: 560-2851

Nos ta warda boso sin falta 😊



**Grand Opening**